

26. AGA-KONGRESS

DEUTSCHSPRACHIGE ARBEITSGEMEINSCHAFT
FÜR ARTHROSKOPIE

LEIPZIG, 17. BIS 19. SEPTEMBER 2009

26TH AGA CONGRESS

GERMAN SPEAKING ASSOCIATION
OF ARTHROSCOPY

LEIPZIG/GERMANY, SEPTEMBER 17–19, 2009



HAUPTPROGRAMM
FINAL PROGRAM

CONGRESS CENTER LEIPZIG

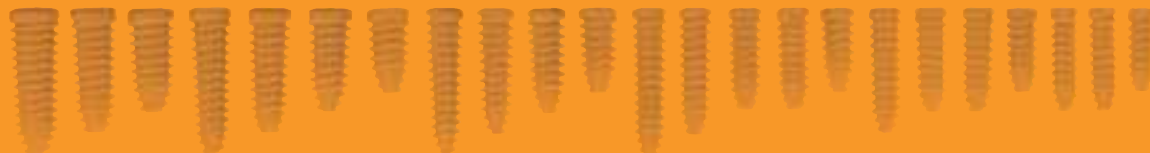


20. Jahrestagung des
Bundesverbandes für ambulante
Arthroskopie (BVASK)

20th Annual Conference of the
German Professional Association for
Outpatient Arthroscopy (BVASK)

www.aga2009.de

smith&nephew ahead



Durchmesser: 6-12mm
Längen: 20-35mm
Links- und Rechtsgewinde

BIOSURE[◇]HA

Neues Design – neuer Antrieb



Die neue 24-köpfige resorbierbare Interferenzschraubenfamilie von Smith&Nephew deckt jede Situation im Rahmen einer Kreuzbandrekonstruktion sicher und unkompliziert ab. Das Schraubendesign und der Antriebskanal sind konisch geformt – dadurch wird das Eindrehen erleichtert, und die Torsionsfestigkeit und die mechanische Stabilität werden erhöht.



Grußwort/Welcome address	4
Zeitpläne/Schedules	6
Vortragsprogramm/Lectures	10
AGA Research-Symposium	10
Grußwort BVASK Vorstand	26
BVASK/AGA Akademie-Präparate-Kurs	28
BVASK Vortragsprogramm	29
Instruktionskurse/Instructional Courses	30
Seminar für OP-Schwestern und operationstechnische Assistenten	36
Seminar für Physiotherapeutinnen und -therapeuten	37
Posterliste/Posters	38
Referenten, Vorsitzende, Instruktoren, Posterautoren/ Speakers, chairs, speakers of instructional courses, poster presenters	42
Lunch-Workshops	50

Für alle,
die schwarzsehen,
wenn sie Rot sehen.
Die neue neXtra®.

Spitzentechnologie für ungetrübte Sicht.

neXtra® wurde entwickelt, damit Sie bei arthroskopischen Eingriffen weder Rot noch Schwarz sehen müssen. Das computerge-
stützte Doppelpumpensystem reguliert den Zulauf und die Absaugung, sorgt für einen kontinuierlichen Flow und beseitigt durch Blood Stop™ Blutungen auf Knopfdruck. Die leichte Bedienbarkeit zeigt sich beim intuitiven Wechsel des Schlauchmoduls und der Menüführung per Touchscreen. Der integrierte Shaver spart ein zusätzliches Gerät im Turm, vermeidet Druckschwankungen und optimiert die Entfernung von Geweberesten. Sie sehen alles – und das bestens!



Die unendliche Leichtigkeit
des Sehens.

 **DePuy Mitek**
a Johnson & Johnson company

INHALTSVERZEICHNIS/TABLE OF CONTENTS



Ausstellerliste, -pläne/Exhibitors, floor plans	52
Partnerliste/Partners	56
Förderer der AGA /Patrons of the AGA	57
Ausschreibungen/Announcements	58
AGA Vorstand/AGA board	65
Allgemeine Informationen/General information	66
AGA Kongressparty/AGA Party	68
Leipzig, Tourenprogramm /Leipzig, tours	70
Anreise, Veranstaltungsticket der DB/Travel information	76
Kinderbetreuung/Child care	78
Zimmerbuchung /Accommodation	80
Ankündigung 27. AGA-Kongress 2010/Announcement of the 27th AGA Congress 2010	84

GRUSSWORT DER AGA

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

Wir laden Sie ein nach Leipzig, in die symbolträchtige Stadt der politischen Wende. Die AGA als wissenschaftliche Gesellschaft will 2009 den Schwerpunkt des Kongresses innovativen Techniken widmen. Es soll eine umfassende Bewertung der anatomischen Rekonstruktion des vorderen Kreuzbandes stattfinden. Die Revisions- und Komplikationschirurgie wird ein weiterer Schwerpunkt sein. Die Vorträge werden simultan ins Englische übersetzt.

Auch 2009 wird es einen dreitägigen AGA-Kongress geben. Der erste Tag wird der Wissenschaft und der Anleitung zum wissenschaftlichen Arbeiten gewidmet sein.

Zur Tagung sind internationale Gastreferenten geladen.

Es werden Instruktionskurse zu praktischen, innovativen und wissenschaftlichen Themen sowie ein ESSKA Symposium angeboten.

Seminare für Physiotherapeutinnen und -therapeuten und für den Op-Pflegedienst sind uns wichtig für die gute Zusammenarbeit und die Sicherung des Behandlungserfolges.

Der BVASK wird mit dem Education Komitee der AGA einen begleitenden AGA-Akademie-Kurs und seine Jahrestagung veranstalten.

Schließlich werden auch das gesellschaftliche Leben und das Nachtleben nicht zu kurz kommen.

Wir freuen uns, Sie in Leipzig zu begrüßen.

Ihre Kongresspräsidenten

Hermann Mayr



Wolf Petersen



WELCOME ADDRESS OF THE AGA

Dear colleagues,

We invite you to Leipzig, a deeply symbolic city of political rebound. During the annual meeting in 2009, the German speaking Arthroscopy Association (AGA) as a scientific association focuses on innovative arthroscopic techniques. We aim at extensively evaluating the anatomic reconstruction of the anterior cruciate ligament. Another main focus will be on revision and complication surgery. All lectures will be translated simultaneously into English.

Again, there will be a three-day AGA-meeting in 2009. The first day will be dedicated to science, planning and publishing of scientific projects. International guest speakers are invited to the congress. There will be several instructional courses with practical, innovative and scientific topics as well as an ESSKA Symposium.

To further advance the clinical outcome of treatment and good co-operation between physical therapists and surgery nursing service, seminars for physiotherapists and nurses will be performed. The Association of Ambulant Arthroscopy (BVASK) will host its annual meeting and an accompanying course on arthroscopic surgery. Finally, social life and nightlife will not be missed out. We are looking forward to welcoming you to Leipzig.

The congress chairmen

Hermann Mayr



Wolf Petersen



6

Raum 2 (MZF 2)		Raum 3 (MZF 3)		Raum 4 (MZF 4)		extern		26. AGA-KONGRESS
						BVASK/AGA	8:00	
						Akademie-Präparate-Kurs	8:30	Donnerstag
						8:00–16:00	9:00	
						(Anatomie der Universität	10:00	
						Halle-Wittenberg)	10:30	
		AGA Research-Symposium 12:00–17:30					12:00	
		AGA Research-Symposium I 12:00–13:30					13:30	
		Kaffeepause 13:30–14:00					14:00	
		AGA Research-Symposium II 14:00–15:30					15:30	
		Kaffeepause 15:30–16:00					16:00	
		AGA Research-Symposium III					17:30	
		und Preisverleihung 16:00–17:30					18:00	Freitag
							18:30	
							20:00	
							20:30	
				OP-Seminar			8:30	
		Physiotherapieseminar 9:00–12:00		8:30–10:00			9:00	
				Kaffeepause 10:00–10:30			10:00	
IK Fraktur ASK 10:30–12:00				OP-Seminar 10:30–12:00			10:30	
Mittagspause/Workshops		Mittagspause/Workshops		Mittagspause/Workshops			12:00	
IK AC Instabilität 14:00–15:30		Physiotherapieseminar 14:00–16:00		OP-Seminar			14:00	
Kaffeepause 15:30–16:00				14:00–15:30			15:30	
Instruktionskurs VKB Kinder							16:00	
16:00–17:30							17:30	
							18:30	
						Ab 20:30 AGA Party	20:30	Samstag
		Instruktionskurs EBM 8:30–10:00					8:30	
		Kaffeepause 10:00–10:30					10:00	
D.A.F. Symposium 10:30–12:00		Instruktionskurs Knorpel 10:30–12:00					10:30	
Mittagspause/Workshops		Mittagspause/Workshops					12:00	
		Instruktionskurs Gonarthrose					14:00	
		14:00–15:30					15:00	
		Kaffeepause 15:30–16:00					15:30	
Symposium Allograft		Instruktionskurs Patella					16:00	
16:00–17:30		16:00–17:30					17:30	

Donnerstag

Zeitplan

Freitag

Samstag

SCHEDULE

Raum 2 (MZF 2)		Raum 3 (MZF 3)		Raum 4 (MZF 4)		external		Thursday
						BVASK/AGA Akademie	8:00	
						Preparation course	8:30	
						8:00–16:00	9:00	
						(Anatomie der Universität	10:00	
						Halle-Wittenberg)	10:30	
							12:00	
		AGA Research-Symposium 12:00–17:30					13:30	Friday
		AGA Research-Symposium I 12:00–13:30					14:00	
		Coffee break 13:30–14:00					15:30	
		AGA Research-Symposium II 14:00–15:30					16:00	
		Coffee break 15:30–16:00					17:30	
		AGA Research-Symposium III					18:00	
		and Award ceremony 16:00–17:30					18:30	Saturday
							20:00	
							20:30	
				OP-Seminar			8:30	
		Physiotherapieseminar 9:00–12:00		8:30–10:00			9:00	
				Coffee break 10:00–10:30			10:00	
ICL Arthr. fracture care 10:30–12:00				OP-Seminar 10:30–12:00			10:30	Sunday
Lunch break/Lunch-Workshops		Lunch break/Lunch-Workshops		Lunch break/Lunch-Workshops			12:00	
ICL Instability AC joint 14:00–15:30		Physiotherapieseminar 14:00–16:00		OP-Seminar			14:00	
Coffee break 15:30–16:00				14:00–15:30			15:30	
ICL ACL rupture in children							16:00	
16:00–17:30							17:30	
							18:30	
						At 20:30 AGA Party	20:30	Monday
		Instructional course EBM 8:30–10:00					8:30	
		Coffee break 10:00–10:30					10:00	
D.A.F. Symposium 10:30–12:00		Instructional course cartilage 10:30–12					10:30	
Lunch break/Lunch-Workshops		Lunch break/Lunch-Workshops					12:00	
		Instructional course Gonarthrosis					14:00	
		14:00–15:30					15:00	
		Coffee break 15:30–16:00					15:30	Tuesday
Symposium Allograft		Instructional course Patella					16:00	
16:00–17:30		16:00–17:30					17:30	

VORTRÄGE/FREE PAPERS/LECTURES

DONNERSTAG 17. SEPTEMBER 2009 THURSDAY, SEPTEMBER 17, 2009

8:00–21:00

BVASK/AGA Akademie Präparate-Kurs

Hands-on-Workshop (Detailprogramm + Anmeldung siehe S. 28)

Achtung: Veranstaltungsort extern!

8:00–16:00

AGA Research-Symposium (Presentations during the AGA Research-Symposium are in English only!)

12:00–17:30

Raum 3 (MZf 3)

12:00–13:30 **AGA Research-Symposium I**

Vorsitz/Chair: Imhoff A. (München), Zantop T. (Münster)

Lect 1	How to write a paper? Lubowitz J. (Tao)	10 min
Res 1	Investigation of the influence of electron beam sterilization process on biomechanics and revascularization during the early ligament remodeling in sheep ACL allograft reconstruction Schmidt Tanja (Berlin), Hoburg A., Broziat C., Scheffler S.	6 min
Res 2	Identification of mesenchymal stem cells in the ACL Steinert A. F. (Würzburg), Kunz M., Barthel T., Nöth U., Porter R., Murray M., Evans C.	6 min
Res 3	Histological examination of ligament remodeling up to 10 years after autologous hamstring ACL reconstruction Scheffler S. (Berlin), Fiedler A., Schmidt T., van der Wijk J., Janssen R.	6 min
Res 4	Low oxygen expansion improves subsequent chondrogenic differentiation of mesenchymal stem cells Zscharnack M. (Leipzig), Marquass B., Schulz R., Josten C., Bader A.	6 min
Res 5	High purity alginate optimally stimulates the proliferation and viability of encapsulated primary chondrocytes Heiligenstein Susanne (Homburg/Saar), Kohn D., Madry H.	6 min

Diskussion/Discussion

Short Talks

Talk 1	Strong dedifferentiation after chondrogenic hypertrophic differentiation of mesenchymal stem cells via BMP-2 and BMP-4 gene Steinert A.F. (Würzburg), Proffen B., Kunz M., Nöth U., Evans C.	3 min
Talk 2	Biomechanical comparison of single- and double-row refixation in rotator cuff tears Freche S. (Göttingen), Klinger H.M., Buchhorn G.H., Steckel H., Baums M.H.	3 min
Talk 3	Influence of growth factors on primary human rotator cuff tenocytes Pauly S. (Berlin), Klatte F., Strobel C., Wildemann B., Scheibel M.	3 min
Talk 4	Cartilage cell function after osteochondral transfer: A comparison of concave curved with flat pushing rods Bastian J.D. (Bern), Egli R.J., Hofstetter W., Leunig M.	3 min
Talk 5	Biomechanical cadaver study on tibial BTB graft fixation with interference screws Efe T. (Marburg), Bauer J., El-Zayat B.F., Fuchs-Winkelmann S., Schofer M.	3 min

Diskussion/Discussion

13:30–14:00 Kaffeepause/Coffee Break

14:00–15:30 **AGA Research-Symposium II** Raum 3 (MZF 3)
Vorsitz/Chair: Becker R. (Brandenburg), Martinek V. (Bad Aibling)

Lect 2	Research trends in endoprosthetics Hein W. (Leipzig)	10 min
Res 6	Influence of cartilage stimulating procedures on the intra-articular synthesis of anabolic growth factors Varoga Deike W. (Kiel), Hartz C., Pries F., Klüter T., Pufe T., Seekamp A., Lippross S.	6 min
Res 7	Comparison and optimization of non-viral gene transfer systems for human mesenchymal stem cells Elsler S. (Homburg/Saar), Kohn D., Madry H., Cucchiariini M.	6 min
Res 8	Biomechanical investigations of different suture-bridge-seam configurations of the rotator cuff – makes the medial row a difference? Pauly S. (Berlin), Kieser B., Gerhardt C., Schill A., Scheibel M.	6 min
Res 9	Improved healing of collagen meniscus implants by colonization with autologous chondrocytes and platelet rich plasma in the framework of a single-step procedure Frosch K.H. (Göttingen), Ferlemann K., Balcarek P., Walde T.A., Wachowski M., Frosch S., Schüttrumpf J.P., Stürmer K.M.	6 min

Res 10 **Review of side to side differences of human knee joints: anatomical study as basis for clinical and functional studies**
 Dargel J. (Köln), Feiser J., Schmidt-Wiethoff R., Pennig D., Koebke J.

Diskussion/Discussion

Short Talks

Talk 6	Where should suture anchors be tested? – Investigation on the tear behavior of suture anchors from human, ovine and bovine humeri. Pietschmann M. F. (München), Rösl C., Jansson V., Müller P. E.	3 min
Talk 7	The augmentation of suture anchors using PMMA leads to increase the ultimate failure Kirchhoff C., Kirchhoff C. (München), Braunstein V., Ahrens P., Schwieger K., Sprecher C. M., Imhoff A. B., Hinterwimmer S.	3 min
Talk 8	Influence of biplanar osteotomy on primary stability after HTO: A biomechanical RSA – cadaver study Pape D. (Luxemburg), Lorbach O., Seil R., Kohn D.	3 min
Talk 9	Anatomical study on ultrasound based arthroscopy of the hip joint Finn J. (Kiel), Müller M., Seekamp A., Besch L.	3 min

Diskussion/Discussion

15.30–16.00 **Kaffeepause/Coffee Break**

16:00–17:30 **AGA Research-Symposium III** **Raum 3 (MZF 3)**
 Vorsitz/Chair: Schoettle P. (München), Dienst M. (Homburg/Saar)

Lect 3	Rotational stability following anatomic ACL BPTB reconstruction Bernard M. (Potsdam)	10 min
Res 11	Posterior shoulder instability: biomechanical comparison of an open posterior capsule shift with bone block graft to arthroscopic posterior Bankart repair Wellmann M. (Hannover), Bobrowitch E., Blasig H., Windhagen H., Petersen W., Bohnsack M.	6 min
Res 12	Differences in gene regulation and pattern of articular chondrocytes different topographical localizations of the knee joint during the monolayer expansion Buchberger Anna M. S. (München), Stoddart M. J., Grad S., Imhoff A. B., Alini M., Salzmann G. M.	6 min
Res 13	Are biphasic constructs on basis of predifferentiated MSc inferior to autologous osteochondral grafts? Marquaß B. (Leipzig), Hepp P., Somerson J., Osterhoff G., Schulz R., Josten C., Zscharnack M.	6 min

Res 14	The tunnel enlargement after cruciate ligament replacement in the sheep model: diagnostics with X-ray versus CT scan Meller R. (Hannover), Neddermann A., Stübig T., Krettek C.	6 min
Res 15	Influence of oral chondroprotektiva (DMOAD) on clinical result and cartilage quantity in patient with starting arthrotic change in the knee – prospektiv, placebo-controlled longitudinal study with quantitative MRI von Eisenhart-Rothe R. (Schwandorf), Schmitz H.C., Vogt T., Graichen H.	
Diskussion/Discussion		
Lect 4	Accuracy and reliability in navigated ACL reconstruction Koh J. (Chicago)	10 min
Short Talks		
Talk 10	Cortical fixation of ACL reconstruction: biomechanic evaluation of three implants Kamelger F.S. (Innsbruck), Onder U., Tecklenburg K., Arora R., Schmölz W., Fink C.	3 min
Talk 11	ACL in the elderly: biomechanical rational for fixation strategy in ACL reconstruction Weimann A. (Münster), Droll S., Zantop T., Raschke M., Petersen W.	3 min
Talk 12	Apoptosis cascade and potential proliferation of cartilage cells in degenerative wrist disc Unglaub F. (Erlangen), Thomas S., Wolf M.B., Dragu A., Fellenberg J., Kroeber M.W., Horch R. E.	3 min
Talk 13	Tissue engineering of tendons and ligaments: fibroblasts or bone marrow stromal cells? Hankemeier S. (Hannover), Hurschler C., Ezechieli M., Zeichen J., Meller R., Krettek C., Jagodzinski M.	3 min
Diskussion/Discussion		
17:20–17:30	Preisvergabe ORMED.DJO-Preis/Award ceremony Raum 3	10 min
17:30–18:00	Offizielle Eröffnung und Eröffnung der Industrieausstellung /Opening ceremony and Opening of the industrial exhibition Saal 2 Congress chairmen: Mayr H. O. (München) , Petersen W. (Berlin) Die AGA im europäischen Umfeld Seil R. (Luxemburg)	10 min
18:00–20:00	Live OP – Abendsymposium/Live Surgery Hinteres Kreuzband /Posterior cruciate ligament Operateur / Surgeon: Strobel M. (Straubing)	Saal 2
20:00–21:00	“Cheese and Wine” Welcome reception	Foyers Ebene +1

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009 FRIDAY, SEPTEMBER 18, 2009

8:30–12:00	S I: Anatomische VKB Rekonstruktion/Anatomic ACL reconstruction	Saal 1
8:30–10:00	S I a	
	Vorsitz/Chair: Mayr H.O. (München), Petersen W. (Berlin)	
Lect 5	Preconditioning, pretensioning and fixation of double bundle ACL reconstruction Amis A. A. (London)	10 min
Lect 6	Anatomic versus non-anatomic ACL reconstruction Ishibashi Y. (Hirosaki Aomori)	10 min
V 1	Verifikation eines objektiven, nicht-invasiven Gerätes zur Messung der Tibiofemoralen Rotation Verification of an objective, non-invasive device for measuring the tibiofemoral rotation Lorbach O. (Luxemburg), Wilmes P., Maas S., Zerbe T., Busch L., Kohn D., Seil R.	6 min
V 2	Neue Quantifizierung der ap-Translation des Kniegelenkes unter Berücksichtigung der Rotationsstabilität New quantification of ap-translation of the knee joint with respect to rotational instability Mayr H.O., Stöhr Amelie (München), Höll A., Hein W., Bernstein A.	6 min
V 3	Intraoperative röntgenologische Messungen zur Bestimmung der tibialen Tunnel Platzierung bei der anatomischen Doppelbündel Plastik des vorderen Kreuzbandes/Intra-operative radiographic measurements for tibial tunnel placement in anatomic double-bundle anterior cruciate ligament Kasten P. (Dresden), Szczodry M., Costello J., Kopf S., Fu F.H.	6 min
	Diskussion/Discussion	

V 4	Klinische, funktionelle und MRT-Ergebnisse 9 Jahre nach anatomischer, implantatfreier VKB-Rekonstruktion in „Press-Fit“-Technik unter Verwendung der Patellarsehne versus Hamstring-Sehnen – eine prospektive, randomisierte Studie Clinical, functional and MRI results 9 years after anatomic, implant-free ACL- reconstruction in "press-fit" technique: BPTB versus hamstring tendon – a prospective, randomized study Wipfler B. (Heidelberg), Donner S., Zechmann C., Springer J., Siebold R., Pässler H.H.	6 min
V 5	Anatomische Einzel- oder Doppelbündelrekonstruktion? Klinische Ergebnisse einer prospektiven, matched pair Studie Anatomic single-or double-bundle reconstruction? Clinical results of a prospective, matched pair study Zantop T. (Münster), Herbot M., Rosslenbroich S., Raschke M. J., Petersen W.	6 min
V 6	Ergebnisse nach anatomischer Doppelbündel VKB Rekonstruktion und gelenknaher bioresorbierbarer Schraubenfixation Results after anatomic double-bundle reconstruction using biodegradable interference screw fixation Richter J. (Markgröningen), Haupt N., Immendoerfer M., Schulz M.S.	6 min
V 7	VKB-Rekonstruktion in medialer Portaltechnik – Einfluss der Penetration des zweiten Cortex auf die Struktureigenschaften ACL reconstruction in medial portal technique – influence of the penetration of the second cortex to the structure properties Herbot M. (Münster), Rosslenbroich S., Raschke M.J., Petersen W., Zantop T.	6 min
Diskussion/Discussion		
10:00 –10:30	Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung/Coffee Break and visit of the industrial exhibition	
10:30 –12:00	S 1b: Vorsitz/Chair: Boszotta H. (Eisenstadt), Hertel P. (Berlin)	Saal 1
Lect 7	Meta-analysis after ACL double bundle reconstruction Lubowitz J. (Taos)	10 min
Lect 8	Objective rotational laxity and subjective instability after ACL reconstruction Koh J. (Chicago)	10 min
V 8	Die Healing Response Technik – eine suffiziente Therapieoption bei Partialrupturen des vorderen Kreuzbandes? The role of healing response in partial ruptures of the ACL Fehske K. (Straubing), Ziai P., Eichhorn H. J.	6 min
V 9	Korrelation von knöcherner Kniegelenksgeometrie und Morphometrie des VKB: Wer braucht welchen Bandersatz? Correlation of knee bone geometry and morphometry of the ACL: Who needs which ligament replacement? Dargel J. (Köln), Feiser J., Schmidt-Wiethoff R., Pennig D., Koebeke J.	6 min

V 10	Die Morphologie der medialen Wand der lateralen Femurkondyle und ihre Bedeutung für eine anatomische VKB Bohrkanaalplatzierung/The morphology of the medial wall of the lateral femoral condyle and their importance for anatomic ACL placement Kopf S. (Pittsburgh), Ingham S., Martins C., Smolinski P., Fu F.H.	6 min
V 11	Entwicklung und biomechanische Testung einer femoralen Double-bundle Press-Fit-Fixierung für die Semitendinosus-/Gracilissehnen, die Patellarsehne und die Quadriceps tendon/Development and biomechanical testing of a double-bundle femoral press-fit fixation for semitendinosus-/gracilis tendon, the patellar tendon and quadriceps tendon Ettinger M. (Hannover), Haasper C., Hankemeier S., Krettek C., Hurschler C., Jagodzinski M.	6 min
Diskussion/Discussion		
V 12	Der Einfluss des anteromedialen und posterolateralen Bündels des vorderen Kreuzbandes auf die isolierte tibiofemorale Rotation/The influence of the anteromedial and posterolateral bundle of the anterior cruciate ligament on the isolated tibiofemoral rotation Lorbach O. (Luxemburg), Pape D., Maas S., Zerbe T., Kohn D., Seil R.	6 min
V 13	Entwicklung und Anwendung eines neuen Zielgerätes für die operative anatomische Rekonstruktion des vorderen Kreuzbandes Development and application of a new aiming device for anatomic ACL reconstruction Kohlhof H. (Bern), Kohl S., Krüger A., Henle P., Heitkemper S., Eggli S.	6 min
V 14	Darstellbarkeit von vorderen Kreuzbändern am Schweineknienmodell im Vergleich von Dual-Energy-CT und MRT Visualization of the ACL in dual energy CT and MRI in a porcine knee model Fickert S. (Mannheim), Lehmann L., Niks M., Dinter D., Schoenberg S., Hammer M., Jochum S.	6 min
Diskussion/Discussion		
12:00–14:00	Mittagspause, Besuch der Industrieausstellung, Lunch-Workshops/Break, visit of the industrial exhibition, lunch-workshops	
14:00–15:30	S II: ESSKA Symposium Vorsitz/Chair: Seil R. (Luxemburg), Fink C. (Innsbruck)	Saal 1
V 15	Anatomy & biomechanics of the lateral meniscus Amis A.A. (London)	10 min
V 16	The specificities of lateral meniscus lesions in unstable knees Dejour D. (Lyon)	10 min

V 17	Lateral meniscus surgery in stable knees: the difficult short-term follow-up Seil R. (Luxemburg)	10 min
V 18	Lateral meniscus cysts: why lateral and what to expect? Hulet C. (Caen)	10 min
V 19	20-years follow-up after lateral meniscectomy Djian P. (Paris)	10 min
V 20	Lateral meniscus transplantations: better than medial? Almqvist F. (Gent)	10 min
Diskussion/Discussion		
15:30–16:00	Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung/Coffee Break and visit of the industrial exhibition	
16:00–17:30	S III: Schulterinstabilität/Shoulder instability Vorsitz/Chair: Anderl W. (Wien), Jäger A. (Frankfurt)	Saal 1
Lect 9	Die Schulterinstabilität- Eine diagnostische Herausforderung/Shoulder instability- a diagnostic challenge Wiedemann E. (München)	10 min
V 21	Biomechanische Analyse der LBS-Belastung mit und ohne SLAP-Läsion unter Berücksichtigung der glenohumeralen Instabilität im Hinblick auf Chondralläsionen/Biomechanical analysis of LBS load and associated SLAP lesion with respect to glenohumeral instability and chondral lesions Patzner T. (Marburg), Habermeyer P., Hurschler C., Bobrowitsch E., Fuchs-Winkelmann S., Schofer M.D.	6 min
V 22	Einfluss des isolierten arthroskopischen Rotatorenintervall-Verschlusses auf die propriozeptiven Fähigkeiten bei Patienten mit Hypermobilitäts-Impingement/Influence of isolated arthroscopic rc interval closure on the proprioceptive ability in patients with hyper-mobility impingement Balke M. (Münster), Kleeschulte K., Liem D., Dedy N., Marquardt B.	6 min
V 23	Klinische Ergebnisse nach arthroskopischem Rotatorenmanschettenintervallverschluss und subacromialer Bursektomie bei Patienten mit Hypermobilitätsimpingement/Clinical results after arthroscopic rc interval closure and subacromial bursectomy in patients with hyper-mobility impingement Marquardt B. (Münster), Liem D., Dedy N., Balke M., Witt K.A., Steinbeck J.	6 min
Diskussion/Discussion		

V 24	Die arthroskopisch stabilisierte Bankart-Läsion mittels biodegradierbarer Fadenanker im MRT und Scoresystem Clinical score and MRI analysis of Bankart lesion stabilized using biodegradable suture anchor Stein T. (Frankfurt am Main), Mehling A.P., Buckup J. Reck C., Hoffmann R., Jäger A.	6 min
V 25	Die arthroskopischer Therapie der traumatischen Schultererstluxation beim Jugendlichen – Prospektive Ergebnisse nach 36 Monaten/The arthroscopic treatment of traumatic first time shoulder dislocations in adolescents – Prospective results after 36 months Listringhaus R. (Herne), Heikenfeld R., Godolias G.	6 min
V 26	Histopathologie stabilisierender Schulterinnenstrukturen bei rezidivierender Instabilität Histopathology stabilizing shoulder internal structures of recurrent instability Pauly S. (Berlin), Morawietz L., Gerhardt C., Scheibel M.	6 min
Diskussion/Discussion		
V 27	Posteriore Schulterinstabilität: Effekt unterschiedlicher kapsulolabraler Läsion auf die glenohumerale Translation Posterior shoulder instability: effect of different capsulolabral lesion on glenohumeral translation Wellmann M. (Hannover), Bobrowitch E., Blasig H., Windhagen H., Bohnsack M., Petersen W.	6 min
V 28	Knöcherne Rekonstruktion des Glenoiddefektes – Eine postoperative CT Analyse Reconstruction of the Glenoid bony defect – A postoperative CT analysis Fritz-Kolp Dagmar (Innsbruck), Kralinger F., Oberladstätter J., Wambacher M.	6 min
Diskussion/Discussion		
17:30–18:30	AGA Mitgliederversammlung (nur für Mitglieder) AGA General Assembly (members only)	Saal 1
14:00–16:00	BVASK Vorstandssitzung	Bankett 3
Ab 20:30	AGA Kongressparty Werk II (siehe S. 68)	

medi SAS® multi

Sichert Ihr OP-Ergebnis



Taillenumschließendes Kissen
Auch im Liegen stabile Lagerung
ohne Bewegung nach posterior.



Tragekomfort
Ringgurtung nimmt Zugkräfte von
der Schulter-Hals-Region.



Luftdurchlässige Materialien
Offenes Netzmaterial sorgt für
angenehme Luftzirkulation.

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER 2009 SATURDAY, SEPTEMBER 19, 2009

8:30–10:00 **BVASK Vortragsprogramm Teil 1** Saal 214:00–15:00 **BVASK Vortragsprogramm Teil 2** (siehe Seite 29)8:30–12:00 **S IV Revisionschirurgie Knie und Schulter/Revision surgery knee and shoulder** Saal 18:30–10:00 **S IVa**

Vorsitz/Chair: Benedetto K. P. (Feldkirch), Lobenhoffer P. (Hannover)

Lect 10 **Arthrofibrose nach VKB Rekonstruktion/Arthrofibrosis following ACL reconstruction**
Lobenhoffer P. (Hannover) 10 min

Lect 11 **Rezidivinstabilität nach VKB Plastik: Einzeitige oder zweizeitige Revision**
Recurrent ACL instability: one-stage or two-stage revision
Fink C. (Innsbruck) 10 min

V 31 **Kernspintomographische Analyse der MPFL-Läsion nach akuter Patellaluxation in Abhängigkeit von Trochleadysplasie, Patella alta und des TT-TG Abstandes/MRI analysis of the MPFL lesion after acute patella, depending on trochlea dysplasia, patella alta, and the TT-TG distance**
Balcarek P. (Göttingen), Ferlemann K. G., Walde T. A., Schüttrumpf J. P., Stürmer K. M., Frosch K. H. 6 min

V 32 **Ergebnisse nach VKB Revisionsrekonstruktion mit Quadrizepssehnentransplantat**
Results of ACL revision reconstruction with quadriceps tendon graft
Schulz M. S. (Markgröningen), Immendoerfer M., Richter J. 6 min

V 33 **Technik und Ergebnisse der Revisionsrekonstruktion des vorderen Kreuzbandes**
Technique and results of revision reconstruction of the anterior cruciate ligament
Gohm A. (Feldkirch), Osti M., Benedetto K. P. 6 min

V 34 **Ursachen und klinisches Ergebnis bei VKB Revisionsoperation/Causes and clinical outcome of ACL revision surgery**
Zantop T. (Münster), Herbolt M., Rosslbroich S., Raschke M. J., Petersen W. 6 min

Diskussion/Discussion

V 35	Dürfen Raucher und Übergewichtige mit einer valgusierenden open-wedge HTO behandelt werden? – Risikofaktoren für die Pseudarthrosen-Entstehung/Should smokers and overweight patients be treated with open-wedge HTO? – Risk factors for pseudarthrosis Meidinger G. (München), Hinterwimmer S., Paul J., Kirchhoff C., Imhoff A.B.	6 min
V 36	Revisionschirurgie am Knie: Wie sieht Tunnelenlargement "von innen" aus? Eine Studie an Schafen Revision surgery of the knee: tunnel enlargement "inside" in tunnel in a sheep study Meller R. (Hannover), Willbold E., Neddermann A., Witte F., Krettek C.	6 min
V 37	Beurteilung und Einteilung der Bohrkanäle bei vorderer Kreuzbandrevision Assessment and classification of bone tunnels in ACL revision surgery Jäger A. (Frankfurt am Main), Mehling A.P., Stein T., Ulmer M., Welsch F.	6 min
Diskussion/Discussion		
10.00 –10.30	Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung/Coffee Break and visit of the industrial exhibition	
10:30 –12:00	S IVb Vorsitz/Chair: Eichhorn J. (Straubing), Buess E. (Bern)	Saal 1
Lect 12	Klinischer Algorithmus nach fehlgeschlagenen lateral release/Therapeutical algorithm following failed lateral release Dejour D. (Lyon)	10 min
V 38	Biomechanischer Vergleich von 2 Rekonstruktionstechniken des posterolateralen Komplexes (PLC) am Kniegelenk mit Autograft in Pressfit-Technik/Biomechanical comparison of 2 techniques of reconstruction of posterolateral complex (PLC) at the knee joint with pressfit technique Panzica M. (Hannover), Janzik J., Bobrowsch E., Krettek C., Hurschler C., Jagodzinski M.	6 min
V 39	Ergebnisse der arthroskopischen allogenen Meniskustransplantation/Results of arthroscopic allogeneic meniscus transplantation Reichwein F. (Düsseldorf), Höher J., Nebelung W.	6 min
V 40	Klinische Wirksamkeit und Gewebe-Einwachstum nach Implantation eines neuartigen Meniskusersatzgewebes Clinical efficacy and tissue ingrowth following implantation of a novel meniscus repair device Laprell H.G. (Kiel), Verdonk R., Siebold R., Paessler H. H.	6 min
Diskussion/Discussion		
V 41	Der arthroskopische Coracoidtransfer nach Latarjet zur Behandlung der vorderen Schulter Re-Instabilität nach fehlgeschlagener vorderer Schulterstabilisierung Technik und kurzfristige Ergebnisse/The arthroscopic latarjet after coracoid transfer for the treatment of anterior shoulder instability after Re-failed anterior shoulder stabilization technique and short-term results Hosseini H. (Hannover), Lafosse L., Tröger M., Haag M., Lobenhoffer P., Agneskirchner J.D.	6 min

V 42	Subjektives und objektives Outcome nach arthroskopischer Primär- vs. Revisionsstabilisierung der Schulter Subjective and objective outcome after primary arthroscopic vs. revision shoulder stabilization Krüger D. (Berlin), Nikulka C., Kraus N., Scheibel M.	6 min
V 43	Osteochondrale autologe Transplantation an der Schulter – 9-Jahresergebnisse Osteochondral autologous transplantation in the shoulder – 9-year results Kircher J. (Düsseldorf), Magosch P., Habermeyer P.	6 min
V 44	Arthroskopische Weichteiltenodese- vs Ankertenodese der langen Bizepssehne Arthroscopic soft tissue tenodesis vs anchor tenodesis of the long biceps tendon Bartsch M. (Berlin), Gerhardt C., Schröder R.-J., Scheibel M.	6 min
Diskussion/Discussion		
11:46 – 12:00	Preisvergabe Posterpreis SFA-Stiftung, medi Award / Award ceremony SFA poster award, medi Award	Saal 1/14 min
10:30 – 12.00	D.A.F. Symposium Vorsitz/Chair: Jerosch J. (Neuss), Amlang M. (Dresden)	Raum 2 (MZf 2)
V 45	Knorpeltherapie am oberen Sprunggelenk (Mikrofrakturierung)/Microfracturing technique of the ankle Meyer O. (Herne)	10 min
V 46	Knorpeltherapie am oberen Sprunggelenk (OATS)/Osteochondral transfer of the ankle Follak N. (Magdeburg)	10 min
V 47	Knorpeltherapie am oberen Sprunggelenk (ACT)/ACI of the ankle Thermann H. (Heidelberg), Becher C.	10 min
V 48	Diagnostik und Therapie des anterolateralen Impingementsyndroms am oberen Sprunggelenk Tibiotalar impingement- Diagnostics and current treatment Arnold H. (Rehau)	10 min
V 49	Die endoskopische Kalkaneoplastik als Therapieoption beim Haglund-Syndrom/Endoscopic calcaneoplastic in haglunds disease Jerosch J. (Neuss)	10 min
V 50	Arthroskopisch gestützte Arthrodese des Subtalgelenks/Arthroscopic assisted subtalar arthrodesis Osel J. (Bad Saarow)	10 min
V 51	Arthroskopie des Subtalgelenks bei der Versorgung von Kalkaneusfrakturen/Subtalar arthroscopy in calcaneal fractures Amlang M. (Dresden)	10 min
12:00 – 14:00	Mittagspause, Besuch der Industrieausstellung, Lunch-Workshops/Break, visit of the industrial exhibition, lunch-workshops	

14:00–15:30	S Va Was gibt es Neues? Schulter/What's new? Shoulder Vorsitz/Chair: Nebelung W. (Düsseldorf), Gächter A. (Niederteufen)	Saal 1
Lect 13	Diagnostics and therapy of patellofemoral maltracking Almqvist F. (Gent)	10 min
Lect 14	Navigation in ligament reconstruction of the knee Ishibashi Y. (Hirosaki Aomori)	10 min
V 52	Eigenschaften der muskulotendinösen Einheiten des Supraspinatus nach arthroskopischer Doppel-Reihenrekonstruktion <i>Musculotendinous properties of supraspinatus units of the after arthroscopic double-row reconstruction</i> Gerhardt C. (Berlin), Nikulka C., Pauly S., Schröder R.-J., Scheibel M.	6 min
V 53	Evaluation von spezifischen Quality of life measurements anhand des Impingementsyndroms im Vergleich zu Schultergesunden <i>Evaluation of specific quality of life measurements using the Impingementsyndroms shoulder in comparison to healthy</i> Wurnig C. (Wien), Rothmund S., Huber W.	6 min
V 54	Objektive Beurteilung der Schulterbeweglichkeit mit einem dreidimensionalem Gyroskop <i>Objective assessment of shoulder mobility with a three-dimensional gyroscope</i> El-Zayat B.F. (Marburg), Efe T., Heidrich A., Schofer M.	6 min
Diskussion/Discussion		
V 55	Mittelfristige Ergebnisse und Fehleranalyse der arthroskopischen Stabilisierung der akuten Schultereckgelenkssprengung mit dem tight rope-Implantat/Middle-term results and causes for failure of arthroscopic AC joint stabilization using the tight rope system Mann D. (Marburg), Patzer T., Rustemeier J., Ruchholtz S.	6 min
V 56	Minimal Invasive AC Gelenks Rekonstruktion (MINAR): Klinische Ergebnisse einer prospektiven Studie <i>Minimally Invasive AC joint reconstruction (MINAR): Clinical results of a prospective study</i> Rosslenbroich S. (Münster), Wellmann M., Herbort M., Raschke M.J., Zantop T., Petersen W.	6 min
V 57	Gibt es eine Assoziation von SLAP- und Bizeps-Pulley-Läsionen? eine prospektive klinische Studie <i>Is there an association of SLAP-and-biceps pulley lesions? A prospective clinical study</i> Patzer T. (Marburg), Habermeyer P., Lichtenberg S., Magosch P., Kircher J.	6 min
V 58	Subcoracoidales Impingement und das Rotatorenintervall/Subcoracoidal impingement and the rotators interval Braun S. (Freiburg), Elser F., Horan M.P., Millett P.J.	6 min
Diskussion/Discussion		
15:30–16.00	Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung/Coffee Break and visit of the industrial exhibition	

16:00–17:30 **S Vb Was gibt es Neues? Knie und Sprunggelenk/What's new? Knee and ankle** Saal 1
 Vorsitz/Chair: Kohn D. (Homburg/Saar), Lampert C. (St. Gallen)

Lect 15 **What is new in cartilage regeneration?**
 Zaffagnini S. (Bologna) 10 min

V 59 **Instabilitätsgrad der medialen Bandstrukturen bei bestehender lateraler Zweibandinsuffizienz im oberen Sprunggelenk; eine arthroskopisch unterstützte Studie/Degree of instability of the medial band of existing structures in Volume Two lateral insufficiency in the upper ankle joint, an arthroscopic assisted study**
 Ziai P. (Straubing), Buchhorn T. 6 min

V 60 **Vergleich der Charakterisierten Chondrozyten Implantation mit der Mikrofrakturierung zur Behandlung symptomatischer Knorpeldefekte am Kniegelenk: 3-Jahresergebnisse einer prospektiv randomisierten Studie**
 Comparison of characterized chondrocyte implantation with microfracturing for the treatment of symptomatic cartilage defects in the knee joint: 3-year results of a prospective randomized study
 Bohnsack M. (Bremen), Saris D., Vanlauwe J., Almqvist F., Victor J., Bellemans J., Verdonk R., Luyten F. 6 min

V 61 **Ergebnisse einer prospektiven Muticenterstudie für die Rekonstruktion von Gelenkknorpeldefekten am Kniegelenk mit Kollagen I Hydrogelen (CaRes®)/Results of a muticenter prospective study for the reconstruction of articular cartilage defects in the knee joint with collagen I hydrogels (Cares ®)**
 Nöth U. (Würzburg), Rackwitz L., Andereya S., Steinert A., Barthel T., Eulert J., Schneider U. 6 min

Diskussion/Discussion

V 62 **Gehaltene Kniegelenksaufnahmen zur Diagnostik von Verletzungen des hinteren Kreuzbandes im offenen MRT: Eine Pilot-Studie/Knee-held shots in the diagnosis of injuries of the posterior cruciate ligament in the open MRI: A pilot study**
 Jung T. M. (Berlin), Seebauer C., Teichgräber U., Bail H. J. 6 min

V 63 **Klinisches Ergebnis nach HKB Rekonstruktion- Zwei Jahres Ergebnisse einer prospektiven Studie**
 Clinical outcome after posterior cruciate ligament reconstruction-two year results of a prospective study
 Herbert M. (Münster), Zantop T., Rosslenbroich S., Raschke M. J., Petersen W. 6 min

V 64 **Erste Ergebnisse der arthroskopischen Rekonstruktion des hinteren Kreuzbandes in Inlay-Technik mit Retrodrill**
 First results of arthroscopic reconstruction of the posterior cruciate ligament in inlay technique with retro drill
 Osti M. (Feldkirch), Gohm A., Benedetto K. P. 6 min

Diskussion/Discussion

V 65	Laterales Release versus laterale Retinakulum Verlängerung bei Hyperkompressionssyndrom der Patella. Frühzeitige Ergebnisse einer prospektiv randomisierten Doppelblindstudie/Lateral release versus lateral extension in hypercompression syndrome of the patella. Early results of a prospective randomized double-blind study Pagenstert G. (Bonn), Bachmann M., Wirtz D.C.	6 min
V 66	Prospektiv erfasste 1-Jahres Ergebnisse nach anatomischer Rekonstruktion des Lig. patellofemorale mediale mit Gracilissehne in Doppelbündeltechnik/Prospectively collected 1-year results after anatomical MPFL reconstruction with gracilis tendon in double-bundle technique Münch Marina C. (München), Beitzel K., Imhoff A.B., Schöttle P.	6 min
Diskussion/Discussion		
16:00–17:30	Symposium Allograft Vorsitz/Chair: Scheffler S. (Berlin), Pruss A. (Berlin)	Raum 2 (MZF 2)
V 67	Sicherheit(standards) in der Verwendung von muskuloskeletalen Allografts in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Safety (standards) in the use of musculoskeletal allograft in Germany, Austria and Switzerland Pruss A. (Berlin)	
V 68	Anforderungen an die Genehmigung von muskuloskeletalen Allografts gemäß §21a AMG Requirements for the approval of musculoskeletal allograft according to § 21a Law medicinal products Tönjes R. (Langen)	
V 69	Aktuelle Haftungslage bei der Verwendung von Allografts in Deutschland, Österreich und der Schweiz Current liability position the use of allograft in Germany, Austria and Switzerland Krüger M. (Halle/Saale)	
V 70	Erfahrungen und Ergebnisse im täglichen klinischen Einsatz von muskuloskeletalen Allografts in der arthroskopischen Chirurgie (USA)/Experiences and outcomes in daily clinical use of musculoskeletal allograft in arthroscopic Surgery Musahl V. (New York /Pittsburgh)	
V 71	Aktuelle Möglichkeiten des Einsatzes von muskuloskeletalen Allografts in der arthroskopischen Chirurgie in Deutschland, Österreich und der Schweiz./Current possibilities of the use of musculoskeletal allograft in arthroscopic surgery in Germany, Austria and Switzerland. Scheffler S. (Berlin)	
Diskussion/Discussion		

GRUSSWORT



Liebe Kolleginnen und Kollegen,

ganz herzlich lade ich Sie im Namen des BVASK-Vorstandes ein, den AGA/BVASK-Kongress 2009 in Leipzig zu besuchen. Der 3. gemeinsame Kongress mit der AGA ist jetzt schon beinahe Routine und hat sich für beide Gesellschaften bewährt. Da der Kongress in Deutschland stattfindet, können wir in diesem Jahr auch wieder den BVASK OP-Kurs anbieten, der sich mit dem Thema Schulter beschäftigt und am Donnerstag, den 17. September, stattfinden wird. Aus Kapazitätsgründen haben wir als Veranstaltungsort das anatomische Institut der Universität in Halle hierfür ausgewählt. Neben dem ohnehin schon attraktiven Vortragsprogramm, welches durch die AGA zusammengestellt wird, organisiert der BVASK am Samstag, den 19. September, einen Vortragsblock zum Thema „Update Schulter“ sowie ein berufspolitisches Symposium mit hochkarätigen Referenten.

Unsere Mitgliederversammlung findet hieran anschließend am Samstagnachmittag statt. Danken möchte ich den Kongresspräsidenten PD Dr. Hermann Mayr und Prof. Dr. Wolf Petersen für die Organisation des gemeinsamen Kongresses und die gute, einvernehmliche Zusammenarbeit im Vorfeld. Uns allen wünsche ich eine gute Anreise, einen spannenden Kongress und anregende Gespräche in Leipzig.

Ihr

Dr. med. Emanuel Ingenhoven

1. Vorsitzender BVASK

WELCOME NOTE

Dear colleagues,

heartily I invite you on behalf of BVASK-executive board to visit the AGA/BVASK Congress 2009 in Leipzig.

The 3rd common congress with the AGA is almost routine and has proven itself for both societies. Since the congress takes place in Germany, we can also offer the BVASK surgery-course with the topic “shoulder” in this year. That will take place on Thursday, 2009-09-17. For capacity-reasons, we have chosen the anatomical institute of the University of Halle as our venue.

Beside the already attractive lecture-programme, which is composed by the AGA, the BVASK organizes one lecture-block on the topic “Update shoulder” as well as one professional-political symposium with top-class speakers on Saturday 2009-09-19.

Our general meeting takes place afterwards on Saturday afternoon.

I would like to thank the congress presidents PD Dr. Hermann Mayr and Professor Dr. Wolf Petersen for the organization of the common congress and the excellent cooperation in the run-up to the conference. I wish us all a good arrival, an exciting congress and stimulating conversations in Leipzig.

Yours

Dr. med. Emanuel Ingenhoven



1. Chairman BVASK
(Association for ambulant arthroscopy)

BVASK/AGA AKADEMIE-PRÄPARATE-KURS SCHULTER

DONNERSTAG 17. SEPTEMBER 2009 THURSDAY, SEPTEMBER 17, 2009

8:00–16:00 **BVASK/AGA Akademie-Präparate-Kurs Schulter** **Anatomie Halle**

Hands-on-Workshops in Kleingruppen an Frischpräparaten unter Anleitung erfahrener Instrukturen

Kursleitung: Prof. Dr. med. F. Paulsen (Halle), Priv.-Doz. Dr. med. R. Müller-Rath (Neuss), Dr. med. Ansgar Ilg (Aachen)

Themen:

- Arthroskopische Rotatorenmanschettennaht
- Arthroskopische Schulterstabilisierung
- Arthroskopische AC-Gelenkstabilisierung
- Arthroskopisches Kapselrelease
- Arthroskopische Dekompression und AC-Gelenkplastik

beantragte Anerkennungen: ÄK-Zertifizierung, AGA Kurscurriculum, Curriculum „Schulter- und Ellenbogenchirurgie“ der DVSE

Kurs-Ort: Institut für Anatomie der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg,
Große Steinstraße 52, D-06097 Halle (Saale)

Die Entfernung zum Congress Center Leipzig beträgt ca. 35 km.

Die Anatomie Halle und das Congress Center Leipzig sind durch die A 14 (E49) sehr gut verbunden.

Unterkunft: Unter dem Buchungsschloßwort „BVASK/AGA“ steht für die Übernachtung von Mittwoch auf Donnerstag
(16. bis 17. 9. 2009) in folgendem Hotel ein Abruflkontingent zu vergünstigten Konditionen zur Verfügung:

Dorint Charlottenhof Halle,

Dorotheenstraße 12, D-06108 Halle (Saale), Telefon: +49(0)345 / 29 23 – 0 Fax: –100

Übernachtung inkl. Frühstück EZ: 83,– Eur, DZ: 108,– Eur

Kursgebühren: Mitglieder (AGA/BVASK/DVSE): 270,– Eur

Nichtmitglieder: 320,– Eur

Organisation und Anmeldung: ProSympos GmbH

Bottroper Straße 121, D-45356 Essen, Postfach 11 05 17, D-45335 Essen

Telefon: +49 (0) 201/33 01–300, Fax: +49 (0) 201/33 01–304

Mail: BVASK@prosympos.de, www.ProSympos.de

Bitte beachten Sie, dass diese Anmeldung allein für den Präparatekurs am 17. 9. 2009 in Halle gilt.

Alle Informationen und Anmeldeöglichkeiten zum AGA/BVASK-Kongress vom 17. bis 19. 9. 2009 in Leipzig erhalten Sie unter www.aga2009.de

BVASK VORTRAGSPROGRAMM

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER 2009 SATURDAY, SEPTEMBER 19, 2009

8:30–10:00	Teil I: Update Schulter	Saal 2
	Vorsitz: Ingenhoven E. (Neuss), Lobenhoffer P. (Hannover)	
	Welche klinischen Tests sind für die Schultergelenkdiagnostik wirklich wichtig?	
	Scheibel M. (Berlin)	10 min
	Wie erkenne und klassifiziere ich Impingementsyndrome, Manschetten- und Kapselläsionen im MRT?	
	Müller-Hübenenthal J. (Köln)	10 min
	Operatives Vorgehen bei Subacromialer Pathologie: Kalkschulter, Impingementsyndrome, AC-Arthrose	
	Ogon P. (Freiburg)	10 min
	Welche Technik bei welchem Defekt der Rotatorenmanschette?	
	Lobenhoffer P. (Hannover)	10 min
	Wo liegen die Grenzen der arthroskopischen Versorgung von Schulterinstabilitäten?	
	Nebelung W. (Düsseldorf)	10 min
	Chronische und akute AC-Gelenkinstabilität: wie behandeln?	
	Buchmann S. (München), Imhoff A. (München)	10 min
	Neue Perspektiven der Schulterarthroskopie	
	Agneskirchner J. (Hannover)	10 min
	Diskussion	20 min
12.00–14.00	Mittagspause, Besuch der Industrieausstellung, Lunch-Workshops/Break, visit of the industrial exhibition, lunch-workshops	
14:00–15:30	Teil II: Gesundheitspolitik – Zukunft des ambulanten Operierens	
	Gesundheitspolitische Vortrags- und Diskussionsrunde u.a. mit Dr. J.-A. Rüggeberg (BDC), Dr. Jürgen Klein (BDC LV NO und BVASK), Dr. Emanuel Ingenhoven (BVASK), Fr. Dr. Stöckel-Heilenz (DTKG) und Dr. A. Köhler (KBV)	
15:30–16.30	BVASK Mitgliederversammlung	
	Hiernach: Qualis® Anwendertreffen	

INSTRUKTIONSKURSE/INSTRUCTIONAL COURSES

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009 FRIDAY, SEPTEMBER 18, 2009

Instruktionskurse/Instructional courses

8:30–10:00	IK 1: Ellenbogenarthroskopie/Elbow arthroscopy	Raum 1 (MZF 1)
	Vorsitz: Chochole M. (Wien), Labs K. (Birkenwerder)	
	Anatomie des Ellbogens	Chochole M. (Wien) 10 min
	Setup, Instrumente, Zugangswege ventral, dorsal	Wurnig C. (Wien) 10 min
	Therapieoptionen bei Ellbogenarthrose	Röpke M. (Magdeburg) 20 min
	Osteochondritis dissecans, Knorpelschäden	Labs K. (Birkenwerder) 10 min
	Arthroskopische Arthrolyse und Synoviale Pathologien	Landsiedl F. (Wien) 15 min
	Standardeingriffe, Neues, Grenzen der Ellbogenarthroskopie und Kontraindikationen	Chochole M. (Wien) 10 min
	Diskussion	

10:00–10:30 Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung

10:30–12:00	IK 2: Rotatorenmanschettenruptur/Rotator cuff tear	Raum 1 (MZF 1)
	Vorsitz: Buess E. (Bern), Wurnig C. (Wien)	
	Indikation, Technik der arthroskopischen Rotatorenmanschettennaht	Anderl W. (Wien)
	Biologie der Rotatorenmanschettenfixation	Anderl W. (Wien)
	Double Row Technik, Sinn oder Unsinn	Buess E. (Bern)
	Nahtgeräte für arthroskopische Rotatorenmanschettennaht	Wurnig C. (Wien)
	Arthroskopische RR Naht vs. offene Naht, was ist evidence based?	Laprell H. (Kiel)
	Diskussion	

10:30–12:00	IK 3: Arthroskopische Frakturversorgung/Arthroscopic fracture care Vorsitz: Raschke M. J. (Münster), Laprell H. (Kiel)	Raum 2 (MZF 2)	
	Arthroskopische Versorgung von knöchernen Glenoidläsionen	Wiedemann E. (München)	
	Arthroskopisches Management von Radiuskopffrakturen	Becker R. (Brandenburg)	
	Arthroskopische Tibiakopffrakturversorgung – Knöcherne Läsionen	Raschke M. (Münster)	
	Arthroskopische Tibiakopffrakturversorgung – Assoziierte Bandläsionen	Strobel M. (Straubing)	
	Arthroskopie im Rahmen der Behandlung von Sprunggelenkfrakturen	Brehme K. (Halle/Saale)	
	Diskussion		
12:00–14:00	Mittagspause, Besuch der Industrieausstellung, Lunch-Workshops		
14:00–15:30	IK 4: Hüftarthroskopie/Hip arthroscopy Vorsitz: Lampert C. (St. Gallen), Dienst M. (Homburg/Saar)	Raum 1 (MZF 1)	
	Hüft-Arthroskopie bei Dysplasie	Wettstein M. (Lausanne)	10 min
	Psoastenotomie bei mechanischem Impingement	Miehlke W. (Pforzheim)	10 min
	Neues vom Ligamentum teres	Lampert C. (St. Gallen)	10 min
	Arthroskopie bei Coxarthrose	Bohnsack M. (Bremen)	12 min
	Arthroskopische, navigierte Schenkelhalsplastik, Resultate und Erfahrungen	Herzog R. (Wolhusen)	15 min
	Grenzen der Hüft-Arthroskopie – was ist offen besser	Dienst M. (Homburg/Saar)	15 min
	Diskussion		
14:00–15:30	IK 5: Instabilitäten des AC-Gelenks/Instability AC joint Vorsitz: Scheibel M. (Berlin), Imhoff A. (München)	Raum 2 (MZF 2)	
	AC-Gelenkssprengung – Klassifikation und Indikationsstellung	Hepp P. (Leipzig)	
	Begleitverletzungen bei AC-Gelenkssprengungen	Pauly S. (Berlin)	
	Offene Techniken der ACG-Rekonstruktion	Wiedemann E. (München)	

	Minimal-invasive ACG-Stabilisierung (MINAR)	Wellmann M. (Hannover)
	Anatomische Doppel-Tight Rope Rekonstruktion	Buchmann S./Imhoff A. (München)
	Chronische Instabilitäten – Minimal-invasive Behandlungsstrategien	Scheibel M. (Berlin)
	Diskussion	
15:30–16:00	Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung	
16:00–17:30	IK 6: Hinteres Kreuzband/Posterior cruciate ligament	Raum 1 (MZF 1)
	Vorsitz: Strobel M. (Straubing), Weiler A. (Berlin)	
	Diagnostik	Schulz M. (Markgröningen)
	HKB-Technik	Strobel M. (Straubing)
	Posterolaterale Rekonstruktion	Richter J. (Markgröningen)
	HKB-Revision und Fehlermanagement	Weiler A. (Berlin)
	Diskussion	
16:00–17:30	IK 7: Kindliche VKB-Ruptur/ACL rupture in children	Raum 2 (MZF 2)
	Vorsitz: Siebold R. (Heidelberg), Seil R. (Luxemburg)	
	Indikation zur VKB-Plastik bei Kindern und Jugendlichen?	Becker R. (Brandenburg)
	Gefährlose Bohrrkanalanlage ohne Störung der Wachstumsfugen?	Seil R. (Luxemburg)
	„Klassische“ Technik der VKB-Plastik bei Kindern u. Jugendlichen	Siebold R. (Heidelberg)
	Implantatfreie VKB-Plastik bei Kindern und Jugendlichen	Smigielski R. (Warschau)
	Vorgehen bei knöchernem VKB-Ausriss im Kindes- u. Jugendalter	Fink C. (Innsbruck)
	Diskussion	

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER 2009 SATURDAY, SEPTEMBER 19, 2009

8:30–10:00	IK 8: Evidenz basierte Medizin/EBM	Raum 3 (MZF 3)
	Vorsitz/Chair: Bernstein Anke (Halle), Lubowitz J. (Taos, USA)	
	Understanding evidence-based arthroscopy	Lubowitz J. (Taos, USA)
	Informationsmanagement/Information management	Bernstein A. (Halle/Saale)
	Statistische Methoden in der EBM/Statistical Methods in EBM	Kuss O. (Halle/Saale)
	Clinically relevant articles of high levels of evidence are required to change surgical practice	Lubowitz J. (Taos, USA)
	EBM-klinische Aspekte in der Knorpelersatzchirurgie	
	Clinical aspects of cartilage replacement surgery	Salzmann G. (Freiburg)
	Diskussion/Discussion	
10:00–10:30	Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung	
10:30–12:00	IK 9: Therapie von Knorpelschäden/Therapy of cartilage injuries	Raum 3 (MZF 3)
	Vorsitz: Salzmann G. (Freiburg), Niemeyer P. (Freiburg)	
	Einführung, kurzer Überblick	Salzmann G. (Freiburg)
	State of the art in der Knorpeltherapie	Niemeyer P. (Freiburg)
	Strategien zur Gelenk nahen Regeneration von Knochendefekten	Kasten P. (Dresden)
	Osteotomien zum Schutz der Knorpelreparatur	Kreuz P.C. (Freiburg)
	Neue Verfahren zur Deckung von Knorpeldefekten, single step, hybrid	Sauerschnig M. (München)
	Diskussion	
12:00–14:00	Mittagspause, Besuch der Industrieausstellung, Lunch-Workshops	
14:00–15:30	IK 10: Gonarthrose: ASK/Osteotomie/Prothese/Gonarthrosis: Arthroscopy/Osteotomy/Knee replacement	Raum 3 (MZF 3)
	Vorsitz/Chair: Steinwachs M. (Zürich), Zaffagnini S. (Bologna)	
	Gelenkerhaltene Therapiekonzepte bei Gonarthrose	
	Joint-preserving therapy concepts in Osteoarthritis	Steinwachs M. (Zürich)
	Sinn und Unsinn der Osteotomie/Sense and nonsense of the osteotomy	Hinterwimmer S. (München)

	Arthroskopisch kontrollierte Hemiprothese/Arthroscopic controlled Hemi-replacement	Zaffagnini S. (Bologna)	
	Minimalinvasive Endoprothetik am Knie/Minimalinvasive endoprosthesis on knee	Hube R. (München)	
	Diskussion/Discussion		
14:00–15:30	IK 11: Begutachtung/Survey Vorsitz: Cramer C. (Lüneburg), Wich M. (Berlin)	Raum 1 (MZF 1)	
	Anforderungen an die ärztliche Begutachtung zum Ursachenzusammenhang bei der Knieverletzung	Schnarbach H. (Berlin)	15 min
	Kniebinnenverletzung – Was kann der Radiologe zur Begutachtung beitragen?	Rademacher G. (Berlin)	15 min
	Welchen Stellenwert hat die Kniegelenksarthroskopie für die Begutachtung?	Dragowsky K. (Berlin)	15 min
	Wie mache ich aus den vorhandenen Informationen ein fundiertes Gutachten?	Cramer C. (Lüneburg)	15 min
	Diskussion		
15:30–16:00	Kaffeepause und Besuch der Industrieausstellung		
16:00–17:30	IK 12: Patella Vorsitz/Chair: Schöttle P. (München), Bereiter H. (Chur)	Raum 3 (MZF 3)	
	Patellofemoral instability in the adolescent, conservative and operative treatment	Almqvist F. (Gent)	10 min
	Biomechanische Reflexion zum lateralen Release	Ostermeier S. (Hannover)	10 min
	Biomechanical analysis of lateral release		
	MR-tomographische Darstellung der patellofemorale Kinematik	Seitlinger G. (Stolzalpe)	10 min
	Patellofemoral kinematics using MR imaging		
	Trochleoplasty: History, indication, technique, long term results and possible failures	Dejour D. (Lyon)	10 min
	Kombinationseingriffe bei chronischer patellofemorale Instabilität	Schöttle P. (München)	10 min
	Combination procedures in chronic patellofemoral instability		
	Diskussion/Discussion		
16:00–17:30	IK 13: Vorderes Kreuzband – Was ist evidenzbasiert? /Anterior cruciate ligament – What is evidence based?		
	Vorsitz/Chair: Steckel H. (Berlin), Scheffler S. (Berlin)	Raum 1 (MZF 1)	
	Single bundle – Double bundle	Höher J. (Köln)	
	Operative – Konservative Therapie	Steckel H. (Berlin)	
	Rehabilitationskonzepte	Miltner O. (Berlin)	
	Verankerungsverfahren	Scheffler S. (Berlin)	
	Diskussion		

ERHALT DER NATÜRLICHEN KNIE-FUNKTIONALITÄT

ACTIFIT™

Das neue synthetische
bioabsorbierbare Meniskusimplantat



NEU!



ACTIFIT™
einsetzen



ARTROJECT®
nachspülen



ARTROMOT®-K1
bewegen

ACTIFIT™: zur Wiederherstellung der Meniskusfunktion

- schon in der Rehabilitation biomechanisch belastbar
- einfachste Handhabung

Sichern Sie Ihren ACTIFIT™-Behandlungserfolg!

ARTROJECT®: Sofortschutz im OP

- Wiederherstellung der Gelenkschmierung

ARTROMOT®-K1: CPM-Bewegungsschiene für das Kniegelenk

- erhält die Gelenkbeweglichkeit

Service-Hotline: 0800 8 676 333

OP-SEMINAR

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009

Raum 4 (MZF 4)

8:30–15:30 **OP-Seminar** Seminar für OP-Schwestern, Pfleger und operationstechnische Assistenten
Leitung: Zantop T. (Münster), Lenschow S. (Münster)

8:30–10:00 **Start Session 1: Grundlagen der Arthroskopie**

1. Instrumente und Handhabung
2. Lagerungstechniken und Vermeiden von Komplikationen
3. Arthroskopische Anatomie und Pathologie
4. Menispektomie und Meniskusrefixation
5. Prinzipien der VKB Rekonstruktion
6. Alltag einer Arthroskopieschwester

10:00–10:30 Pause

10:30–12:00 **Start Session 2: Arthroskopische Schulterchirurgie**

1. Instrumente und Handhabung
2. Lagerungstechniken und Vermeiden von Komplikationen
3. Arthroskopische Anatomie und Pathologie
4. Subacromiale Dekompression
5. Prinzipien der Schulterstabilisation
6. Fortbildungsmöglichkeiten

12:00–14:00 Mittagspause

14:00–15:30 **Start Session 3: Praktische Übungen**

VKB Transplantatvorbereitung
Femorale Tunnelanlage
Tibiale Tunnelanlage

Dann Aufteilung in Gruppen: Transplantatvorbereitung und spezifische Fixationssysteme.

Der Kongress bietet auch in diesem Jahr dem nicht-ärztlichen Operationspersonal die Möglichkeit des Kennenlernens neuer Techniken und Instrumente in der arthroskopischen Chirurgie. Nicht zuletzt die Abstimmung im OP-Team und die Kenntnis der immer komplexer werden den technischen Möglichkeiten tragen zu einem reibungslosen Operationsverlauf und einem guten Ergebnis bei.

Im Rahmen dieses OP-Seminars ist vor allem das OP-Fachpersonal angesprochen, sich einen Überblick über die gängigen Produkte zu verschaffen, welche von den Firmen und ihren Mitarbeitern vorgestellt und erläutert werden.

Die Teilnehmerzahl ist auf 60 Personen begrenzt.

Teilnahmegebühr:
Für die Teilnehmer am Seminar wird eine Teilnahmegebühr von 50,- Eur erhoben. Eine Voranmeldung per beiliegendem Formular ist erforderlich. Die Teilnahme am 26. Kongress der AGA ist dann für das Pflegepersonal kostenfrei.

SEMINAR FÜR PHYSIOTHERAPEUTINNEN UND -THERAPEUTEN

Der Kongress bietet auch in diesem Jahr Physiotherapeutinnen und -therapeuten die Möglichkeit des Kennenlernens neuer Techniken und Instrumente in der arthroskopischen Chirurgie.

Die Teilnehmerzahl ist auf 40 Personen begrenzt.

Teilnahmegebühr:

Für die Teilnehmer am Seminar wird eine Teilnahmegebühr von 50,- Eur erhoben. Eine Voranmeldung per beiliegendem Formular ist erforderlich.

Die Teilnahme am 26. Kongress der AGA ist dann für Physiotherapeutinnen und -therapeuten kostenfrei.

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009

Raum 3 (MZF 3)

Programm:

09.00–09.15	Begrüßung und Einführung	Hörterer H. (Rottach-Egern)/ Münch E.-O. (München)
	Rehabilitation Knie	Vorsitz: Münch E.-O. (München)
09.15–09.45	VKB u. HKB Was ist evidenzbasiert?	Münch E.-O. (München)
09.45–10.00	Medizinische Trainingsprogramme	Müller M. (Bad Wiessee)
10.00–10.20	Diskussion	
10.20–10.40	Anterior Knee Pain	Horstmann T. (Bad Wiessee)
10.40–10.55	Physiotherapie	Stamer K. (Bad Wiessee)
10.55–11.15	Diskussion	
	Rehabilitation im Hochleistungsport	Vorsitz: Hörterer H. (Rottach-Egern)
11.15–11.30	Wie seriös wird gearbeitet	Hörterer H. (Rottach-Egern)
11.30–11.45	Neue Konzepte in der Sportrehabilitation	Merkel M. (Fischbachau)
11.45–12.00	Diskussion	
12.00–14.00	Pause	
	Rehabilitation Schulter	Vorsitz: Auracher M. (Fischbachau)
14.00–14.20	Kons. Therapie bei Schulterinstabilität	Schmitt-Sody M. (Bernau am Chiemsee)
14.20–14.40	Osteopathie in der Schulter-Behandlung	Auracher M. (Fischbachau)
14.40–15.00	Diskussion	
15.00–16.00	Praxis in zwei Gruppen	Auracher/Merkel/Müller/Stamer
16.00	Verabschiedung	

POSTERLISTE

ANATOMISCHE VKB REKONSTRUKTION/ANATOMICAL RECONSTRUCTION ACL

- P1** Vorderer Kreuzbandersatz in 4-Kanal-Technik – eine vergleichende radiologische Analyse der femoralen Bohrkanalveränderungen bei einfacher gelenkferner Fixation und bei Hybridfixation in Bone-Wedge-Technik
Bartels T. (Halle), Pyschik M., Brehme K.
- P2** Rotationsstabilität nach anatomischer B-T-B Patellarsehnenplastik mit Rekonstruktion von anteromedialem und posterolateralem Bündel
Bernard M. (Potsdam), Hashemi A.
- P3** Heilung der vorderen Kreuzbandruptur im Schafmodell durch Intraligamentäre dynamische Stabilisierung
Kohl S. (Bern), Kohlhof H., Hartel M., Krüger A., von Rechenberg B., Eggli S.
- P4** Das anatomische VKB Doppelbündel Konzept: Anwendung bei Revisionen
Colvin Alexis C. (Pittsburgh), Shen W., Tranovich M., Honkamp N.J., Kopf S., Fu F.H.

SCHULTER/SHOULDER

- P5** Konservative Therapie von anteroinferioren Glenoidfrakturen
Kraus Natascha (Berlin), Gerhardt C., Lexy H., Scheibel M.
- P6** Arthroskopische Therapie der ventralen Schultergelenksinstabilität mit Suretac® – 11 Jahresergebnisse
Hein A.W. (Oschatz), Arnold M., Friederich N., Seelig W.
- P7** Vordere Schulterinstabilität – Aktueller Stand
Schofer M. (Marburg), Diehl A., Timmesfeld N., Theisen C., Fuchs-Winkelmann S.

REVISIONSCHIRURGIE/REVISION SURGERY

- P8** Mittelfristige klinische und radiologische Ergebnisse nach osteochondraler Therapie – Wo ist der Stellenwert der OATS?
Marquäß B. (Leipzig), Mahn T., Hepp P., Engel T., Josten C.
- P9** Ergebnisse nach VKB Revisionsrekonstruktion mit Hamstringtransplantaten und bioresorbierbarer Schraubenfixierung
Richter J. (Markgröningen), Stoeher J., Immendoerfer M., Schulz M.S.

WAS GIBT ES NEUES? WHAT'S NEW?

- P10** Ergebnisse nach additiver valgisierender Tibiaosteotomie und arthroskopischer Abrasionschondroplastik bei fortgeschrittener Varusgonarthrose
Richter J. (Markgröningen), Trappmann D., Schulz M.S., Immendoerfer M.
- P11** Der Stellenwert der Physiotherapie in der Behandlung der vorderen Kreuzbandplastik
Kamelger F.S. (Innsbruck), Burger B., Stoffner R., Tecklenburg K., Oberladstätter J., Fink C.
- P12** Analyse der radiologischen acetabulären Prävalenz vom femoroacetabulären Impingement und Dysplasie in einem unselektionierten Patientenkollektiv
Fickert S. (Mannheim), Baake D., Kubiak B., Weckbach S.
- P13** 7 Jahres-Ergebnisse nach Talus-OATS – klinische Scores, MRT und der Einfluß von Vorooperationen
Paul J. (München), Ottinger B., Lämmle L., Wörtler K., Imhoff A.B., Hinterwimmer S.
- P14** Läsionen des Bizeps Pulley und assoziierte Schulterpathologien
Braun S. (Freiburg), Elser F., Horan M.P., Millett P.J.
- P15** Koinzidenz des Impingementsyndroms der Schulter und Bewegungsstörungen der Brustwirbelsäule – Eine prospektive ultraschalltopometrische Studie
Theisen Christina (Marburg), van Wagensveld A., Timmesfeld N., Fuchs-Winkelmann S., Schofer M.
- P16** Wird das Krankheitsbild der Tendinosis calcarea durch anatomische Normvarianten des Akromions beeinflusst?
Kircher J. (Düsseldorf), Morhard M., Friech H., Magosch P., Habermeyer P.
- P17** Einfluss intraoperativer Belastung des Beines auf die Analyse der mechanischen Beinachse
Hankemeier S. (Hannover), Panzica M., Jagodzinski M., Vanin N., Meller R., Krettek C.
- P18** 7-Jahresergebnisse nach primärer Ersatzplastik des vorderen Kreuzbandes mit autologer Quadrizepssehne in implantatfreier Verankerungstechnik
Barié A. (Heidelberg), Köpf M., Huber J., Schmitt H., Streich N.
- P19** Führt die valgisierende open-wedge HTO zu einem tibialen Drehfehler?
Hinterwimmer S. (München), Paul J., Kirchhoff C., Imhoff A.B.
- P20** Navigierte valgisierende knienae Osteotomie zur Behandlung der medialen Gonarthrose
Bartl C. (Ulm), Gebhard F., Kraus M., Röderer G., Perl M., Keppler P.
- P21** 4-Jahresergebnisse nach matrixgekoppelter autologer Chondrozytentransplantation (MACT) am Kniegelenk
Dehler C. (Wiesbaden), Specht J., Pfeil J.

- P22** Gute klinische Ergebnisse nach navigationsgestützter additiv valgisierender Tibiakopfosteotomie mit der PositionTMHTO Spacerplatte
Schewe B. (Rottenburg a. N.), Volck J., Frank W., Röhner H., Hallmaier B., Schwitalle M., Fritz J.
- P23** Ist die Gelenkspaltabnahme der Schulter Ausdruck der Ausbildung einer primären Omarthrose oder ein altersabhängiger Prozeß?
Kircher J. (Düsseldorf), Morhard M., Frikech H., Magosch P., Habermeyer P.
- P24** Lassen sich Schmerzen und Funktionseinschränkung bei der Omarthrose an Standard-Röntgenaufnahmen nachvollziehen?
Kircher J. (Düsseldorf), Morhard M., Frikech H., Magosch P., Habermeyer P.
- P25** IMRT-Untersuchung und 3D-Rekonstruktion korrelieren mit der histologischen und makroskopischen Morphologie nach Knorpeltherapie – eine experimentelle in-vivo Studie am ovinen Tiermodell
Hepp P. (Leipzig), Marquäß B., Schmidt S., Richter R., Stein F., Garnov N., Gründer W., Josten C.
- P26** Hohe valgisierende tibiale Umstellungsosteotomie in medial eröffnender Technik- Nachuntersuchung nach 24 Monaten
Rosslenbroich S. (Münster), Zantop T., Herbort M., Raschke M.J., Petersen W.
- P27** Geschlossene Reposition und arthroskopische Rekonstruktion dislozierter lateraler Claviculafrakturen mit coracoclaviculärer Instabilität
Scheibel M. (Berlin), Kraus N., Gerhardt C., Haas N.P.
- P28** Einfluss von Wachstumsfaktoren auf primäre humane Tenozyten der Rotatorenmanschette
Pauly S. (Berlin), Klatte F., Strobel M., Wildemann B., Scheibel M.
- P29** Tiefer posteriorer Zugang beim arthroskopischen panglenoidalen release bei Schultersteife
Giannakos A. (Hamburg), Lazovic D., Beuchel M.
- P30** Die kombinierte LCHL- und SSP-Rekonstruktion im Rahmen von Rotatorenmanschettendefekten bei intakter LBS
Gerhardt C. (Berlin), Bartsch M., Pauly S., Schröder R.-J., Scheibel M.
- P31** Welche radiologischen Parameter beschreiben am besten die primäre Omarthrose?
Kircher J. (Düsseldorf), Morhard M., Frikech H., Magosch P., Habermeyer P.
- P32** Die Ätiologie von Knorpelschäden am Knie ist ein entscheidender Prädiktor des mittelfristigen klinischen outcome nach Matrix gestützter Autologen Chondrozyten Transplantation (MACT)
Müller P.E. (München), Pietschmann M.F., Lehmann S., Horng A., Glaser C., Jansson V.

RESEARCH

- P33** Das Verhalten artikulärer Chondrozyten verschiedener topographischer Lokalisationen des Kniegelenks in mechanisch stimulierter 3-D Kultur
Salzmann G. (Freiburg), Buchberger M.M., Stoddart M., Grad S., Imhoff A.B., Alini M.
- P34** Tissue Engineering von künstlichen Knorpel mit Gerüsten basierend auf Plasma und Vollblut
Haberhauer M. (Leipzig), Schulz R., Zernia G., Huster D., Bader A.
- P35** Der Einfluss von Stressrelaxation auf die Festigkeit der Interferenzschraubenverankerung von VKB-Sehnentransplantaten
Stärke C. (Magdeburg), Heinemann S., Becker R.
- P36** Die arthroskopische Rekonstruktion der isolierten Ruptur des M. subscapularis – Ergebnisse nach 24 Monaten
Heikenfeld R. (Herne), Listringhaus R., Godolias G.
- P37** Bewertung der Meniskustransplantation anhand funktioneller Parameter der instrumentellen Bewegungsanalyse – eine Pilotstudie
von Lewinski Gabriela (Hannover), Bohnsack M., Ostermeier S., Seehaus F.
- P38** Arthroskopische Rekonstruktion akuter Schulterreckgelenksprengungen in Doppel-Tight Rope Technik
Scheibel M. (Berlin), Kraus N., Gerhardt C., Haas N.P.
- P39** Untersuchung der Effekte der hyperbaren Oxygenierung und unterschiedlicher Behandlungsparameter auf die Proliferation von Chondrozyten
Sievers Birte (München), Hoechsmann N., Mayer S., Melcher C., Düren F., Müller P.
- P40** Arthroskopische Befunde im posterioren Gelenkkompartiment des oberen Sprunggelenkes bei mechanischer Sprunggelenksinstabilität
Buchhorn T. (Straubing), Ziai P.

REFERENTENLISTE

Agneskirchner, Jens D., Dr. med., Diankoniekrankenhaus Henriettenstiftung Hannover, Unfall- und Wiederherstellungschirurgie, Marienstr. 72–90, 30171 Hannover	BVASK
Almqvist, Karl Frederik, Professor, University Hospital Ghent, DePhysio. Orthopaedic surgery and traumatology, De Pintelaan 185, 9000 Gent, Belgium	V 20, Lect 13, IK 12
Amis, Andrew A., Professor, Imperial College of Science Technology and Medicine Mechanical Engineering Department, Exhibition Road, Room 638, London, SW7 2BX, UK	Lect 3, Lect 5, V 15
Amlang, Michael, Dr. med., Universitätsklinikum Dresden, Unfallchirurgie, Fetscherstr. 74, 01307 Dresden	V 51
Anderl, Werner, Prim. Dr. med., Krankenhaus der Barmherzigen Schwestern, Orthopädische Klinik, Stumpergasse 13, 1060 Wien, Austria	IK 6
Arnold, Heino, Dr. med., Orthopädisch-Unfallchirurgische Praxisklinik, Bahnhofstr. 10, 95111 Regau	V 48
Auracher, Martin, Dr. med., Praxis für Naturheilkunde, Jenbachstr. 2, 83730 Fischbachau	Physio
Balcarek, Peter, Dr. med., Universitätsmedizin Göttingen, Unfallchirurgie, Plastische- und Wiederherstellungschirurgie, Robert-Koch-Str. 40, 37099 Göttingen	V 31
Balke, Maurice, Dr. med., Universitätsklinik Münster, Klinik für Allgemeine Orthopädie und Tumororthopädie, Albert-Schweitzer-Str. 33, 48149 Münster	V 22
Barié, Alexander, Dr. med., Orthopädische Universitätsklinik Heidelberg, Sektion Sportorthopädie, Schlierbacher Landstr. 200a, 69118 Heidelberg	P 18
Bartels, Thomas, Dr. med., Sportklinik Halle, Zentrum für Gelenkchirurgie, Weidenplan 17, 06108 Halle	P 1
Bartl, Christoph, Dr. med., Zentrum für Chirurgie, Universität Ulm, Abteilung für Unfallchirurgie, Steinhövelstrasse 9, 89075 Ulm	P 20
Bartsch, Martin, Charité-Universitätsmedizin Berlin, Centrum für Muskuloskeletale Chirurgie (CMSC), Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	V 44
Bastian, Johannes, Dr. med., Department Clinical Research, University of Bern, Group for Bone Biology and Orthopaedic Research, Murtenstraße 35, 3010 Bern, Switzerland	Talk 4
Becker, Roland, PD Dr. med., Städtisches Klinikum Brandenburg, Zentrum für Orthopädie und Unfallchirurgie, Fochstraße 29, 14770 Brandenburg	IK 3, IK 7
Benedetto, Karl-Peter, Prof. Dr. med., Academic Hospital Feldkirch, Traumatology and Sports Trauma, Carinagasse 49, 6800 Feldkirch, Austria	
Bereiter, Heinz, Dr. med., Kantonsspital Graubünden Standort Kreuzspital, Orthopädie, Loestrasse 99, 7000 Chur, Switzerland	IK 12
Bernard, Manfred, PD Dr. med., Klinik Sanssouci, Helene-Lange-Strasse 13, 14469 Potsdam	P 2, Lect 3

Bernstein Anke, PD Dr., Martin-Luther Universität Halle, Klinik für Orthopädie, Labor für experimentelle Orthopädie, Magdeburger Str. 22, 06097 Halle/Saale	IK 8
Bohnsack, Michael, Prof. Dr. med., DIAKO Bremen, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Gröpelinger Heerstr. 406-408, 28239 Bremen	V 60, IK 4
Boszotta, Harald, Prim. Doz. Dr. med., Krankenhaus der Barmherzigen Brüder, Unfallchirurgie, Esterhazystrasse 26, 7000 Eisenstadt, Austria	
Braun, Sepp, Dr. med., Universitätsklinikum Freiburg, Department für Orthopädie und Traumatologie, Hugstetter Str. 55, 79106 Freiburg	P 14, V 58
Brehme, Kay, Dr. med., Universitätsklinikum Halle, ZHBO, Abt. Unfallchirurgie/Sporttraumatologie/Arthroskopische Chirurgie, Ernst-Grube-Str. 40, 06120 Halle/Saale	IK 3
Buchberger, Anna Maria Stefanie, Klinikum rechts der Isar der TU München, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Sportorthopädie, Ismaninger Str. 22, 81675 München	Res 12
Buchhorn, Tomas, Dr. med., Sporthopaedicum Straubing-Berlin-Regensburg, Bahnhofplatz 8, 94315 Straubing	P 40
Buchmann, Stefan, Dr. med., TU München, Klinikum rechts der Isar, Abteilung für Orthopädie und Sportorthopädie, Connollystr. 32, 80809 München	BVASK, IK 5
Buess, Eduard, Dr. med., Riedweg 5, 3012 Bern, Switzerland	IK 2
Chochole, Martin, Dr., Schillerpromenade 7/18, 1230 Wien, Austria	IK 10
Colvin, Alexis, Dr. med., University of Pittsburgh, Department of Orthopaedic Surgery, Kaufmann Medical Building 3471 Fifth Avenue, 15213 Pittsburgh, USA	P 4
Cramer, Jörg, Dr. med., Städtisches Klinikum Lüneburg GmbH, Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie, Bögelstr. 1, 21339 Lüneburg	IK 11
Dargel, Jens, Dr. med., St. Vinzenz Hospital, Klinik für Unfallchirurgie, Orthopädie, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Merheimer Str. 221-223, 50733 Köln	Res 10, V 9
Dehler, Carsten, Dr. med., St. Josefs-Hospital, Orthopädie, Beethovenstraße 20, 65189 Wiesbaden	P 21
Dejour, David, MD, COROLYON, Orthopaedic Surgery, Avenue Ben Gourion, 69009 Lyon, France	V 16, Lect 12, IK 12
Dienst, Michael, PD Dr. med., Universitätsklinikum Homburg/Saar, Orthopädische Klinik, Kirrberger Straße, Geb. 37, 66421 Homburg	IK 4
Djian, Patrick, MD, Cabinet Goethe, Orthopédie, 23 Avenue Niel, 75017 Paris, France	V 19
Dragowsky, Kai, Dr. med., Unfallkrankenhaus Berlin, Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie, Warener Str. 7, 12683 Berlin	IK 11
Efe, Turgay, Dr. med., Universitätsklinikum Giessen und Marburg, Standort Marburg, Klinik für Orthopädie und Rheumatologie, Baldingerstr., 35043 Marburg	Talk 5
Eichhorn, Heinz-Jürgen, Dr. med., Sporthopaedicum, Bahnhofsplatz 8, 94315 Straubing	
Elsler, Sebastian, Universitätsklinikum des Saarlandes, Klinik für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie, Labor für Experimentelle Orthopädie, Kirrberger Straße, Geb. 37, 66421 Homburg/Saar	Res 7
El-Zayat, Bilal, Dr. med., Universitätsklinikum Marburg, Orthopädie und Rheumatologie, Baldingerstrasse, 35033 Marburg	V 54

REFERENTEN, VORSITZENDE, INSTRUKTOREN, POSTERAUTOREN

Ettinger, Max, Medizinische Hochschule Hannover, Klinik für Unfallchirurgie, Carl-Neuberg-Str. 1, 30625 Hannover	V 11
Fehske, Kai, M.A., Sporthopaedicum Straubing-Berlin-Regensburg, Orthopädie und Sportmedizin, Bahnhofplatz 8, 94315 Straubing	V 8
Fickert, Stefan, Dr. med., Orthopädisch-unfallchirurgisches Zentrum, Universitätsmedizin Mannheim, Theodor- Kutzer Ufer 1-3, 68135 Mannheim	P 12, V 14
Finn, Jörg, Dr. med., Universitätsklinikum Schleswig-Holstein, Klinik für Unfallchirurgie, Arnold-Heller-Straße 3, Haus 18, 24105 Kiel	Talk 9
Fink, Christian, Prof. Dr. med., Sportsclinic Austria, Stadionstr. 1, 6020 Innsbruck, Austria	ESSKA, Lect 11, IK 7
Flury, Matthias, Dr. med., Schulthess Klinik, Orthopädie, Lengghalde 2, 8008 Zürich, Switzerland	
Follak, Niels, PD Dr. med., Pfeiffersche Stiftungen Magdeburg, Klinik für Orthopädie & Unfallchirurgie Pfeifferstr. 10, 39114 Magdeburg	V 46
Freche, Sven, Universitätsmedizin Göttingen, Georg-August Universität, Orthopädie, Robert-Koch-Str. 40, 370077 Göttingen	Talk 2
Fritz-Kolp, Dagmar, Dr. med., Medizinische Universität Innsbruck, Universitätsklinik für Unfallchirurgie und Sporttraumatologie, Anichstrasse 35, 6020 Innsbruck, Austria	V 28
Frosch, Karl-Heinz, PD Dr. med., Universitätsmedizin Göttingen, Unfallchirurgie, Plastische und Wiederherstellungschirurgie, Robert-Koch-Str. 40, 37075 Göttingen	Res 9
Gächter, André, Prof. Dr. med., Berit Klinik, Steinwischenstraße 33, 9052 Niederteufen, Switzerland	
Gerhardt, Christian, Dr. med., Charité Universitätsmedizin Berlin, Centrum für Muskuloskeletale Chirurgie (CMSC), Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	P 30, V 52
Giannakos, Antonios, Berufsgenossenschaftliches Unfallkrankenhaus Hamburg, Unfall- und Wiederherstellungschirurgie, Bergedorfer Str. 10, 21033 Hamburg	P 29
Gohm, Alexander, Dr. med., Universitäres Lehrkrankenhaus Feldkirch, Unfallchirurgie und Sporttraumatologie, Carinagasse 47, 6800 Feldkirch, Austria	V 33
Haberhauer, Marcus, cand. med., Professorship of Cell Techniques and Applied Stem Cell Biology, Center for Biotechnology and Biomedicine (BBZ), Medical Faculty of Leipzig, Deutscher Platz 5, 04103 Leipzig	P 34
Hankemeier, Stefan, PD Dr. med., Medizinische Hochschule Hannover, Unfallchirurgische Klinik, Carl-Neuberg-Strasse 1, 30625 Hannover	P 17, Talk 13
Heikenfeld, Roderich, Dr. med., St Anna Hospital Herne, Zentrum für Orthopädie und Unfallchirurgie, Hospitalstr 19, 44649 Herne	P 36
Heiligenstein, Susanne, Dr. med., Universitätskliniken des Saarlandes, Orthopädische Klinik, Labor f. Experimentelle Orthopädie, Kirrberger Str., Geb. 37, 66421 Homburg	Res 5
Hein, Alexander, Dr. med., Collm Klinik Oschatz, Orthopädie, Parkstr. 1, 04758 Oschatz	P 6
Hein, Werner, Prof. Dr. med., Martin-Luther-Universität, Universitätsklinik und Poliklinik für Orthopädie und Physikalische Medizin, Magdeburger Str. 22, 06112 Halle	Lect 2
Hepp, Pierre, Dr. med., Universitätsklinik Leipzig, Klinik für Unfall-, Wiederherstellungs- und Plastische Chirurgie, Liebigstraße 20, 04103 Leipzig	IK 5, P 25
Herbert, Mirco, Dr. med., Westfälische Wilhelms Universität Münster, Klinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Waldeyerstraße 1, 48149 Münster	V 7, V 63

Herzog, Richard, Dr.med., Kantonales Spital Sursee-Wolhusen, KSSW Wolhusen	
Orthopädisch-traumatologische Abteilung, Spitalstrasse, 6110 Wolhusen, Switzerland	IK 4
Hinterwimmer, Stefan, PD Dr. med., Abteilung und Poliklinik für Sportorthopädie TU München, Connollystr. 32, 80809 München	P 19, IK 10
Höher, Jürgen, PD Dr. med., Praxis für Sporttraumatologie am Klinikum Köln-Merheim, Ostmerheimerstraße 200, Haus 24, 1. OG, 51109 Köln	IK 13
Hörterer, Hubert, Dr. med., Praxis für Orthopädie/Sportmedizin, Physikalische und Rehabilitative Medizin, Riedweg 5, 83700 Rottach-Egern	Physio
Horstmann, Thomas, Prof. Dr. med., Medical Park Bad Wiessee, Sonnenfeldweg 29, 83707 Bad Wiessee	Physio
Hosseini, Hamid, Dr. med., Klinik für Unfall- und Wiederherstellungschirurgie, Diakoniekrankenhaus Henriettenstiftung, Marienstr. 72–90, 30171 Hannover	V 41
Hube, Robert, Dr. med., OCM-Klinik München, Orthopädische Chirurgie München, Steiner Str. 6, 81369 München	IK 10
Hulet, Christophe, MD, Caen University Hospital, Orthopaedic Department, Avenue de la Côte de Nacre, 14033 Caen, France	V 18
Imhoff, Andreas B., Univ.-Prof. Dr. med., TU München, Klinikum rechts der Isar, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Abteilung für Sportorthopädie, Connollystr. 32, 80809 München	BVASK, IK 7
Ingenhoven, Emanuel, Dr. med., Praxisklinik Orthopädie, Sportmedizin und spezielle orthopädische Chirurgie, Breite Str. 96, 41460 Neuss	BVASK
Ishibashi, Yasuyuki, Professor, Department of Orthopaedic Surgery, Hirosaki University School of Medicine 5 Zaifu-cho, Hirosaki, Aomori, 036-8562, Japan	Lect 6, Lect 14
Jäger, Alwin, Dr. med., Berufsgenossenschaftliche Unfallklinik Frankfurt, Sportorthopädie, Knie- und Schulterchirurgie, Friedberger Landstr. 430, 60389 Frankfurt	V 37
Jerosch, Jörg, Prof. h.c. Dr. med., Johanna-Etienne-Krankenhaus, Klinik für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie, Am Hasenberg 46, 41462 Neuss	V 49
Jung, Tobias, Dr. med., Charité – Campus Virchow, Traumatology and Arthroscopy Service, Center for Musculoskeletal Surgery, Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	V 62
Kamelger, Florian, Dr. med., Medizinische Universität Innsbruck, Univ.-Klinik für Unfallchirurgie und Sporttraumatologie, Anichstr. 35, 6020 Innsbruck, Austria	P 11, Talk 10
Kasten, Philip, PD Dr. med. habil., Universitätsklinikum Carl Gustav Carus Dresden, Klinik für Orthopädie, Fetscherstr. 74, 01307 Dresden	V 3, IK 9
Kircher, Jörn, Dr. med., Universität Düsseldorf, Orthopädische Klinik, Moorenstrasse 5, 40225 Düsseldorf	P 16, P 23, P 24, P 31, V 43
Kirchhoff, Chlodwig, Dr. med., Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Technische Universität München, Abteilung für Sportorthopädie, Connollystrasse 32, 80809 München	Talk 7
Klein, Jürgen, Dr. med., Praxis für ambulante Operationen, Kölner Straße 120, 51379 Leverkusen	BVASK
Köhler, Andreas, Dr. med., Kassenärztliche Bundesvereinigung, Herbert-Lewin-Platz 2, 10623 Berlin	BVASK
Koh, Jason Lee, Associate Professor, Northwestern University Feinberg School of Medicine, 675 North St. Clair Street, Suite 17-100, Chicago, Illinois 60611, USA	Lect 4, Lect 8
Kohl, Sandro, Dr. med., Universität Bern, Inselspital, Klinik für Orthopädische Chirurgie, Freiburgstrasse 10, 3010 Bern, Switzerland	P 3

REFERENTEN, VORSITZENDE, INSTRUKTOREN, POSTERAUTOREN

Kohlhof, Hendrik, Dr.med., Inselspital Bern, Orthopädie, Freiburgstrasse 10, 3010 Bern, Switzerland	V 13
Kohn, Dieter-Michael, Prof. Dr. med., Universitätsklinikum des Saarlandes, Klinik für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie, Kirrberger Str. 37, Gebäude 37, 66424 Homburg/Saar	
Kopf, Sebastian, Dr. med., University of Pittsburgh, Department of Orthopaedic Surgery, Kaufmann Medical Building 3471 Fifth Avenue, 15213 Pittsburgh, USA	V 10
Kuss, Oliver, Dr. sc. med., Institut für Medizinische Epidemiologie, Biometrie und Informatik, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, 06097 Halle/Saale	IK 8
Kraus, Natascha, Charité-Universitätsmedizin Berlin, Centrum für Muskuloskeletale Chirurgie (CMSC), Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	P 5
Kreuz, Peter, Dr. med., Technische Universität München, Department für Orthopädie und Traumatologie, Ismaninger Str. 22, 80333 München	IK 9
Krüger, David, Charité-Universitätsmedizin Berlin, Centrum für Muskuloskeletale Chirurgie (CMSC), Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	V 42
Krüger, Matthias, Dr. jur., Franz-von-Liszt-Haus, Universitätsplatz 6, 06108 Halle	V 69
Labs, Karsten, PD Dr. med., Asklepios Klinik Birkenwerder, Orthopädie und Unfallchirurgie, Hubertusstraße 12–22, 16547 Birkenwerder	IK 1
Lampert, Christoph, Dr. med., Kantonsspital, Klinik für Orthopädische Chirurgie, Rorschacher Str. 95, 9007 St. Gallen, Switzerland	IK 4
Landsiedl, Franz, Prim. Dr. med., Orthopädisches Spital, 1. Abt. für Orthop. Chirurgie, Speisinger Str. 109, 1134 Wien, Austria	IK 1
Laprell, Heinz, Dr. med., Lubinus Clinicum, Unfallchirurgie, Sporttraumatologie, Arthroskopie, Steenbeker Weg 25, 24106 Kiel	V 40, IK 2, IK 3
Lenschow, Simon, Dr. med., Klinik für Trauma-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Uniklinik Münster, Waldeyer Strasse 1, 48149 Münster	Op
Listringhaus, Rico, Dr. med., Zentrum für Orthopädie und Unfallchirurgie am St. Anna Hospital Herne, Hospitalstr 19, 44649 Herne	V 25
Lobenhoffer, Philipp, Prof. Dr. med., Diakoniekrankenhaus Henriettenstiftung gGmbH, Klinik für Unfall- und Wiederherstellungschirurgie, Department of Traumatology, Marienstr. 72-90, 30171 Hannover	Lect 10, BVASK
Lorbach, Olaf, Dr. med., Centre Hospitalier de Luxembourg, Clinique d'Eich, Orthopädie und Traumatologie, 78, Rue d'Eich, 1460 Luxembourg, Luxembourg	V 1, V 12
Lubowitz, James, MD, Taos Orthopaedic Institute, Research Foundation, 1219 A Gusdorf Rd., Taos, 87571, USA	Lect 1, Lect 7, IK 8
Mann, Dieter, Dr. med., Universitätsklinikum Marburg, Klinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Baldingerstraße, 35043 Marburg	V 55
Martinek, Vladimir, PD Dr. med. Orthopädie Harthausen, Dr.-Wilhelm-Knarr-Weg 1–3, 83043 Bad Aibling	
Marquardt, Björn, PD Dr. med., Orthopädische Praxis/Praxisklinik Münster, Hohenzollernring 59, 48145 Münster	V 23
Marquaß, Bastian, Dr. med., Universitätsklinik Leipzig, Klinik für Unfall-, Wiederherstellungs- und Plastische Chirurgie, Liebigstraße 20, 04103 Leipzig	P 8, Res 13
Mayr, Hermann, PD Dr. med., OCM-Clinic, Steiner Str. 6, 81369 München	V 2
Meidinger, Gebhart, Mag. Dr., Klinikum rechts der Isar/TU München, Abteilung und Poliklinik für Sportorthopädie, Connollystraße 32, 80809 München	V 35
Meller, Rupert, Dr. med., Medizinische Hochschule Hannover, Unfallchirurgische Klinik, Carl-Neuberg-Strasse 1, 30625 Hannover	Res 14, V36
Merkel, Max, Praxis für Naturheilkunde, Jenbachstr. 2, 83730 Fischbachau	Physio

SPEAKERS, CHAIRS, SPEAKERS OF INSTRUCTIONAL COURSES, POSTER PRESENTERS

Meyer, Oliver, Dr. med., St. Anna-Hospital, Zentrum für Orthopädie und Unfallchirurgie, Hospitalstr. 19, 44649 Herne	V 45
Miehlke, Wolfgang, Dr. med., ARCUS Sportklinik, Rastatter Straße 17–19, 75179 Pforzheim	IK 4
Miltner, Oliver, PD Dr. med., Praxis für Ganzheitliche Orthopädie und Unfallchirurgie, Friedrichstr. 94, 10117 Berlin	IK 13
Müller, Peter E., Prof. Dr. med., Klinikum Großhadern, Ludwig-Maximilians-Universität München, Orthopädische Klinik und Poliklinik, Marchioninistr. 15, 81377 München	P 32
Müller, Mathias, Medical Park Bad Wiessee, Sonnenfeldweg 29, 83707 Bad Wiessee	Physio
Müller-Hübenthal, Jonas, Dr. med., Praxis im Köln Triangle, Radiologie, Ottoplatz 1, 50679 Köln	BVASK
Münch, Marina, Klinikum rechts der Isar, Sportorthopädie, Conollystrasse 32, 80809 München	V 66
Münch, Ernst-Otto, Dr. med., OCM-Klinik, Orthopädie, Steinerstr. 6, 81369 München	Physio
Musahl, Volker, MD, University of Pittsburgh, Orthopaedic Surgery, 5545 Pocusset St., Pittsburgh, PA 15213, USA	V 70
Nebelung, Wolfgang, PD Dr. med., Marienkrankenhaus Düsseldorf-Kaiserswerth, Arthroskopie/Sportorthopädie, An St. Swibert 17, 40489 Düsseldorf	BVASK
Niemeyer, Philipp, Dr. med., Klinikum der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Abteilung für Orthopädie & Traumatologie, Hugstetter Str. 55, 79106 Freiburg	IK 9
Nöth, Ulrich, PD Dr. med., Orthopädische Klinik König-Ludwig-Haus, Brettreichstrasse 11, 97074 Würzburg	V 61
Ogon Peter Dr. med., Zentrum Sportorthopädie Freiburg, Breisacher Str. 84, 79110 Freiburg	BVASK
Osel, Jens, Dr. med., Helios Klinikum Bad Saarow, Pieskower Str. 33, 15526 Bad Saarow	V 50
Ostermeier, Sven, Dr. med., Medizinische Hochschule Hannover, Orthopädische Klinik im Annastift, Anna-von-Borries-Str. 1–7, 30625 Hannover	IK 12
Osti, Michael, Dr. med., Universitäres Lehrkrankenhaus Feldkirch, Unfallchirurgie und Sporttraumatologie, Carinagasse 47, 6800 Feldkirch, Austria	V 64
Pagenstert, Geert, Dr. med., Rheinische-Friedrich-Willhelms-Universität Bonn, Orthopädie und Unfallchirurgie, Siegmund-Freud-Str. 25, 53127 Bonn	V 65
Panzica, Martin, Dr. med., Medizinische Hochschule Hannover, Klinik für Unfallchirurgie, Carl-Neuberg-Strasse 1, 30625 Hannover	V 38
Pape, Dietrich, PD Dr. med., Centre Hospitalier de Luxembourg, Clinique d'Eich, 78, Rue d' Eich, 1460 Luxemburg, Luxembourg	Talk 8
Patzer, Thilo, Dr. med., Universitätsklinikum Marburg, Klinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Baldingerstrasse, 35043 Marburg	V 21, V 57
Paul, Jochen, PD Dr. med., B.A. (Sportwiss.), Klinikum rechts der Isar, TU München, Abt. für Sportorthopädie, Connollystr. 32, 80809 München	P 13
Pauly, Stephan, Dr. med., Charité Universitätsmedizin Berlin, Centrum für Muskuloskeletale Chirurgie, Klinik f. Unfall/Wiederherstellungschirurgie, Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	P 28, Res 8, V 26, IK 5, Talk 3
Petersen, Wolf, Prof. Dr. med., Martin-Luther-Krankenhaus, Unfallchirurgie, Caspar-Theyß-Str. 27–31, 14193 Berlin	
Pietschmann, Matthias, Dr. med., Klinikum Großhadern, Ludwig-Maximilians-Universität, Orthopädische Klinik und Poliklinik, Marchioninistr. 15, 81377 München	Talk 6
Pruss, Axel, Dr. med., Campus Charité Virchow-Kliniken, Abt. Transfusionsmedizin, Leiter Abteilung Gewebebank, Schumannstr. 20/21, 10117 Berlin	V 67

Rademacher, Grit, Dr. med., Unfallkrankenhaus Berlin, Institut für Radiologie, Warenerstr. 7, 12683 Berlin	IK 11
Raschke, Michael Johannes, Univ.-Prof. Dr. med., Universitätsklinikum Münster, Klinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Waldeyerstr. 1, 48149 Münster	IK 3
Reichwein, Frank, Dr. med., Marienkrankenhaus Kaiserswerth, Arthroskopie und Sporttraumatologie, An St. Swibert 17, 40489 Düsseldorf	V 39
Richter, Jörg, Dr. med., Orthopädische Klinik Markgröningen, Sportorthopädie und arthroskopische Chirurgie, Kurt-Lindemann-Weg 10, 71706 Markgröningen	P 9, P 10, V 6, IK 6
Röpke, Martin, Dr. med., Kleine Straße 5, 39108 Magdeburg	IK 1
Rosslenbroich, Steffen, Universitätsklinikum Münster, Klinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Waldeyerstr.1, 48149 Münster	P 26, V 56
Rüggeberg, Jörg-Andreas, Dr. med., Fachärztliche Gemeinschaftspraxis, Zermatter Str. 21/23, 28325 Bremen	BVASK
Salzmann, Gian, Dr. med., Department Orthopädie und Traumatologie, Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55, 79106 Freiburg	P 33, IK 8, IK 9
Sauerschnig, Martin, Dr. med., Technische Universität München, Klinikum rechts der Isar, Sportorthopädie, Ismaningerstraße 22, 81675 München	IK 9
Scheffler, Sven, Dr. med., Charité Universitätsmedizin Berlin, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Campus Mitte, Schumannstr. 20-21, 10117 Berlin	Res 3, V 71, IK 13
Scheibel, Markus, Dr. med., Charité-Universitätsmedizin Berlin, Centrum für Muskuloskeletale Chirurgie (CMSC), Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	P 27, P 38, BVASK, IK 5
Schewe, Bernhard, Dr. med., Wingofer-Klinik Rottenburg, Röntgenstr. 38, 72108 Rottenburg a. N.	P 22
Schmidt, Tanja, Dr. med. vet., Charité Universitätsmedizin Berlin, Centrum für Muskuloskeletale Chirurgie, Augustenburger Platz 1, 13353 Berlin	Res 1
Schmitt-Sody, Marcus, PD Dr. med., Medical Park Klinik Chiemsee, Birkenallee 41, 83233 Bernau am Chiemsee	Physio
Schnarbach, Henry, BGN, Bezirksverwaltung Berlin, Hedemannstr. 22, 10969 Berlin	IK 11
Schöttle, Philipp, PD Dr. med. habil., TU München, Klinikum Rechts der Isar, Abteilung f. Sportorthopädie, Connollystrasse 32, 80809 München	IK 12
Schofer, Markus, Dr. med., Universitätsklinikum Marburg, Klinik für Orthopädie und Rheumatologie, Baldingerstraße, 35043 Marburg	P 7
Schulz, Martin, Dr. med., Orthopädische Klinik Markgröningen, Sportorthopädie und arthroskopische Chirurgie, Kurt-Lindemann-Weg 10, 71706 Markgröningen	V 32, IK 6
Schulz, Ronny, Dr. rer. nat. Dr. ing., Professorship of Cell Techniques and Applied Stem Cell Biology, Center for Biotechnology and Biomedicine (BBZ), Medical Faculty of Leipzig, Deutscher Platz 5, 04103 Leipzig	Talk 3
Seil, Romain, Prof. Dr. med., Centre Hospitalier Luxembourg, Clinique d'Eich, Orthopedic Department, 78, rue d'Eich, 1460 Luxembourg	V 17, IK 7
Seitlinger, Gerd, Dr. med., LKH Stolzalpe, Orthopädische Chirurgie, Stolzalpe 31, 8852 Stolzalpe, Austria	IK 12
Siebold, Rainer, Dr. med., ATOS Praxisklinik Heidelberg, Abt. Knie- u. Fußchirurgie, Bismarckstr. 9–15, 69115 Heidelberg	IK 7
Sievers, Birte, Dr. rer. nat., Klinikum Großhadern, LMU München, Orthopädie, Marchioninistrasse 15, 81377 München	P 39
Smigielski, Robert, MD, PhD, Privat Medical Practice, Magnolii Street 38, 05-126 Nieporet, Poland	IK 7
Stamer, Knut, Medical Park Bad Wiessee, Sonnenfeldweg 29, 83707 Bad Wiessee	Physio

SPEAKERS, CHAIRS, SPEAKERS OF INSTRUCTIONAL COURSES, POSTER PRESENTERS

Stärke, Christian, Dr. med., Orthopädische Universitätsklinik Magdeburg, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg	P 35
Steckel, Hanno, PD Dr. med., Park Klinik Weißensee, Orthopädie, Schönstr. 80, 13086 Berlin	IK13
Stein, Thomas, Dr. med., Berufsgenossenschaftliche Unfallklinik Frankfurt, Abt. für Sportorthopädie, Knie- und Schulterchirurgie, Friedberger Landstrasse 430, 60389 Frankfurt am Main	V 24
Steinert, Andre, Dr. med., Orthopädische Klinik König-Ludwig-Haus, Brettreichstrasse 11, 97074 Würzburg	Res 2, Talk 1
Steinwachs, Matthias, Prof. Dr. med., Schulthess Klinik, Consultant Orthopaedics & Traumatology & Sports Medicine, Lengghalde 2, 8008 Zürich, Schweiz	IK 10
Stoeckel-Heilenz, Christel, Dr. med. AOZ Spandau, Klosterstr. 34/35, 13581 Berlin	BVASK
Stöhr, Amelie, Dr. med., OCM-Clinic, Steiner Str. 6, 81369 München	V 2
Strobel, Michael J., Prof. Dr. med., Orthopädische Gemeinschaftspraxis, Bahnhofplatz 8, 94315 Straubing	Live OP, IK3, IK 6
Theisen, Christina, Dr. med., Universitätsklinikum Giessen und Marburg, Standort Marburg, Klinik für Orthopädie und Rheumatologie, Baldingerstraße, 35033 Marburg	P 15
Thermann, Hajo, Prof. Dr. med., ATOS Praxisklinik, Zentrum für Knie- und Fußchirurgie, Bismarckstr. 9-15, 69115 Heidelberg	V 47
Tönjes, Ralf, Prof. Dr. med., Paul-Ehrlich Institut, Avitale Gewebezubereitungen, Leiter der Abt. 6/4, Paul-Ehrlich-Straße 51-59, 63225 Langen	V 68
Unglaub, Frank, Dr. med., Plastische Chirurgie, Krankenhausstrasse 12, 91054 Erlangen	Talk 12
Varoga, Deike, PD Dr. med., UKSH Campus Kiel, A.-Heller Strasse 3, 24105 Kiel	Res 6
von Eisenhart-Rothe, Rüdiger, PD Dr. med. Dipl.-Kfm., Asklepios Orthopädische Klinik, Lindenlohe 18, 92421 Schwandorf	Res 15
von Lewinski, Gabriela, PD Dr. med., Medizinische Hochschule Hannover, Orthopädische Klinik, Anna-von-Borries-Str. 1-7, 30625 Hannover	P 37
Weimann, Andre, Dr. med., Universitätsklinikum Münster, Klinik und Poliklinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Waldeyerstraße 1, 48149 Münster	Talk 11
Weiler, Andreas, PD Dr. med., Zentrum für spezielle Gelenkchirurgie, Oranienburger Str. 70, 13437 Berlin	IK 6
Wellmann, Mathias, Dr. med., Medizinische Hochschule Hannover, Orthopädie, Anna-von-Borries-Str. 1-7, 30625 Hannover	Res 11, V 27, IK 5
Wettstein, Michael, MD, CHUV, Service d'Orthopédie-Traumatologie, Département de l'Appareil locomoteur, Bugnon 46, CH-1011 Lausanne, Switzerland	IK 4
Wich, Michael, Prof. Dr. med., Unfallkrankenhaus Berlin, Unfallchirurgie, Warener Str. 7, 12683 Berlin	IK 11
Wipfler, Benjamin, ATOS Praxisklinik Heidelberg, Zentrum für Knie- und Fußchirurgie, Bismarckstr. 9-15, 69115 Heidelberg	V 4
Wiedemann, Ernst, Prof. Dr. med., OCM Orthopädische Chirurgie München, Steinerstr. 6, 81369 München	Lect 9, IK3, IK5
Wurnig, Christian, Prof. Dr. med., Orthopädisches KH Speising, 2. Abteilung, Speisingerstrasse 109, 1130 Wien, Austria	V 53, IK1, IK 2
Zaffagnini, Stefano, MD, Istituti Ortopedici Rizzoli, Università Bologna, Laboratorio di Biomeccanica, Via di Barbiano, 1/10, 40100 Bologna, Italy	Lect 15, IK 10
Zantop, Thore, Dr. med., Klinik für Trauma-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie, Uniklinik Münster, Waldeyer Str. 1, 48149 Münster	V 5, V 34, OP
Ziai, Pejman, Dr. med., Sporthopaedicum Straubing-Berlin-Regensburg, Bahnhofplatz 8, 94315 Straubing	V 59
Zscharnack, Matthias, Dipl.-Biol., Professorship of Cell Techniques and Applied Stem Cell Biology, Center for Biotechnology and Biomedicine (BBZ), Medical Faculty of Leipzig, Deutscher Platz 5, 04103 Leipzig	Res 4

LUNCH-WORKSHOPS

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009 / FRIDAY, SEPTEMBER 18, 2009

12:30–13:30

WS 1: Arthrex Medizinische Instrumente GmbH Saal 1

Thema: Schulter Update 2009

Referenten: Anderl W. (Wien), Wiedemann E. (München), Scheibel M. (Berlin)

**WS 2:** Smith & Nephew GmbH Saal 2

Thema: „Geniale Expertentipps – Hilfestellungen für die tägliche Praxis“

Fragen und Agenskirchner J. (Hannover), Ellermann A. (Pforzheim), Fink C. (Innsbruck),

Antworten von: Hinder D. (Fulda), Holsten D. (Koblenz), Holz J. (Hamburg)

**WS 3:** DePuy Mitek – Johnson & Johnson Medical GmbH Saal 3Live OP: Die unendliche Leichtigkeit des Sehens – Innovative Techniken
für zukunftsweisende Schulterarthroskopie

Operator: Anders J. (Eisenberg)

**WS 4:** Karl Storz GmbH & Co. KG Saal 4

Thema: Patellofemorale Instabilität und MPFL-Ersatz

Referenten: Weiler A. (Berlin)

**WS 5:** TiGenix NV Saal 5

Thema: Charakterisierte Chondrozyten Implantation

Vorsitz: Steinwachs M. (Zürich)

Langzeitergebnisse der Mikrofrakturierung – Ein kritischer Überblick Kreuz C. (München)

Up-Date und 3-Jahres-Ergebnisse der klinischen Phase III –

Studie ChondroCelect® vs. Mikrofrakturierung

Bohnsack M. (Bremen)

Impacting Quality in Regenerative Medicine:

Tomme P.

Importance of Characterized Chondrocytes

(TiGenix NV, Leuven)




WS 6: ArthroCare (Deutschland) AG

Raum 1, Ebene 0

Thema: Coblation® in der arthroskopischen Chirurgie – unterschätzte therapeutische Möglichkeiten

Referenten: Fieseler G. (Hann.-Münden), Agneskirchner J. (Hannover), Dienst M. (Homburg/Saar)

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER 2009 / SATURDAY, SEPTEMBER 19, 2009
12:30 – 13:30

WS 7: Smith & Nephew GmbH

Saal 1

Thema: Spitzenarzt und Spitzenunternehmer? – Bedeutung aus Sicht eines Managementberaters

Referent: Kapitzka T. (BASE HEALTH GmbH, München)


WS 8: Arthrex Medizinische Instrumente GmbH

Saal 2

Thema: Knie Update 2009

Referenten: Lubowitz J.H. (Taos), Knoll G. (Leipzig), Engel T. (Leipzig)


WS 9: Karl Storz GmbH & Co. KG

Saal 3

Thema: ACL-Revision – Tipps & Tricks

Referenten: Strobel M. (Straubing), Zantop T. (Münster)


WS 10: DePuy Mitek – Johnson & Johnson Medical GmbH

Saal 4

Thema: Neue Produkte, Materialien und Techniken für zeitgemäßes Arthroskopieren – Hands on Workshop

Referenten: N.N.


WS 11: Karl Storz GmbH & Co. KG

Saal 5

Thema: Double Bundle VKB-Rekonstruktion mit gelenknaher Schraubenfixation
Indikation-Technik-Ergebnisse

Referent: Richter J. (Markgröningen)

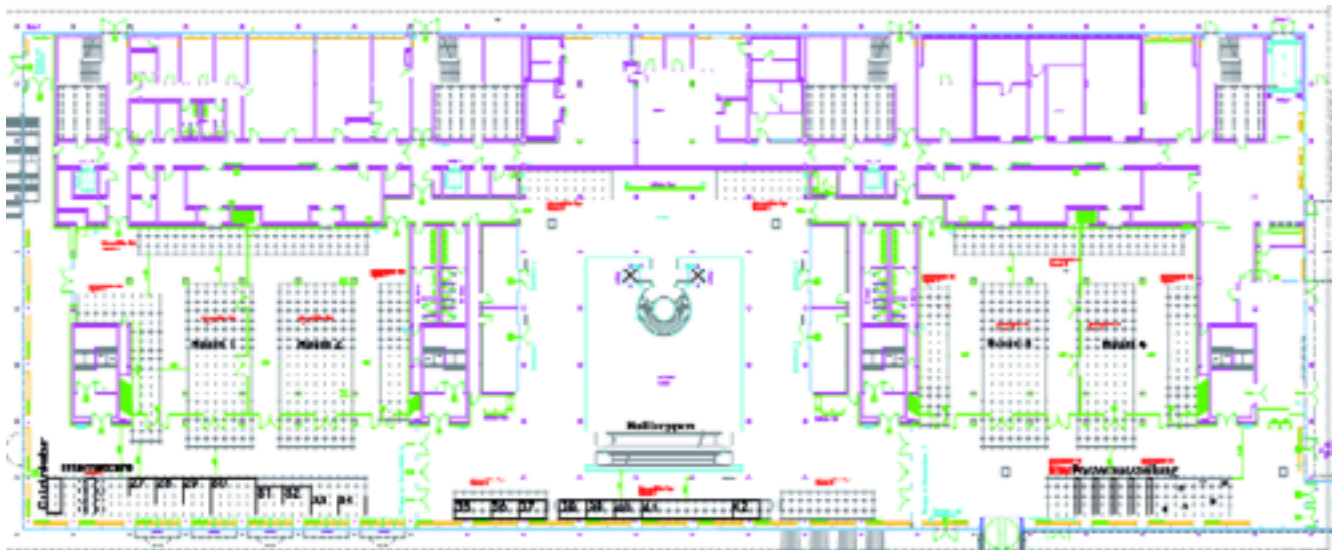
AUSSTELLERLISTE

Firma	Stadt/Land	Stand-Nr.	Ebene
2MED GmbH	D-22453 Hamburg	25	+1
Aesculap AG	D-78532 Tuttlingen	5	+1
AGA Gesellschaftsstand	CH 8034 Zürich	neben Registrierung	-1
AIG MEDICAL GmbH	D-53177 Bonn	37	0
Albrecht GmbH	D-83071 Stephanskirchen	24	+1
Arthrex Medizinische Instrumente GmbH	D-85757 Karlsfeld	1	+1
ArthroCare (Deutschland) AG	D-42859 Remscheid	13	+1
ARTHRO KINETICS	A-3500 Krems	39	0
Bauerfeind AG	D-07937 Zeulenroda-Triebes	17	+1
BIOMET SPORTSMEDICINE	A-5303 Thalgau	11	+1
BREG/ORTHOFIX	D-83626 Valley	42	0
BVASK e.V.	D-41460 Neuss	27	0
CLA – Coburger Lehrmittelanstalt	D-96450 Coburg	33	0
ConMed Linvatec Deutschland GmbH	D-64512 Groß-Gerau	9	+1
DANNEWITZ GmbH & Co.	D-63571 Gelnhausen	36	0
DePuy Mitek – Johnson & Johnson Medical GmbH	D-22844 Norderstedt	3	+1
Eberle Feinwerktechnische Systeme GmbH & Co. KG	D-75449 Wurmberg	29	0
Fachbuchhandlung Wirmsberger	D-45147 Essen	19	+1
Fresenius Kabi Deutschland GmbH	D-61352 Bad Homburg	23	+1
Geistlich Pharma AG, Business Unit Surgery	CH-6110 Wolhusen	20	+1
Genzyme Europe B.V.	NL-1410 AB Naarden	14	+1

Firma	Stadt/Land	Stand-Nr.	Ebene
GIMMI GmbH Endoscopic Technology	D-78532 Tuttlingen	30	0
Karl Storz GmbH & Co. KG	D-78532 Tuttlingen	2	+1
KOMET MEDICAL/BRASSELER	D-32657 Lemgo	31	0
Königsee Implantate und Instrumente zur Osteosynthese GmbH	D-07426 Allendorf	22	+1
medi GmbH & Co. KG	D-95448 Bayreuth	8	+1
Medizintechnik Rostock GmbH	D-12277 Berlin	18	+1
OPED GmbH	D-83626 Valley/Oberlaindern	6	+1
ORMED.DJO (ORMED GmbH)	D-79100 Freiburg	10	+1
Orthomol pharm. Vertriebs GmbH	D-40764 Langenfeld	34	0
Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH	D-37115 Duderstadt	7	+1
Plasmaconcept AG	D-53111 Bonn	38	0
ReGen Biologics AG	CH-6340 Baar	16	+1
RESOIMPLANT GmbH	D-93055 Regensburg	41	0
Richard Wolf GmbH	D-75438 Knittlingen	15	+1
SFA – Stiftung zur Förderung d. Arthroskopie	D-78501 Tuttlingen	35	0
Smith & Nephew GmbH	D-22761 Hamburg	4	+1
Stryker GmbH & Co. KG	D-47228 Duisburg	12	+1
telos GmbH	D-35410 Hungen	40	0
TiGenix NV	BE-3001 Leuven	26	+1
TRB CHEMEDICA AG	D-85540 Haar/München	21	+1
Xion GmbH	D-13127 Berlin	32	0

PLAN CCL EBENE +1



PLAN CCL EBENE 0

PARTNER DES 26. AGA-KONGRESSES/PARTNERS

Ein besonderer Dank gilt den Partnern des 26. Kongresses der Deutschsprachigen Arbeitsgemeinschaft für Arthroskopie (AGA) 2009 in Leipzig für die großzügige Unterstützung!

Arthrex Medizinische Instru-
mente GmbH



DePuy Mitek – Johnson &
Johnson Medical GmbH



Karl Storz GmbH & Co. KG



Smith & Nephew



INSERENTENVERZEICHNIS/ADVERTISERS

Arthrex Medizinische Instrumente GmbH	D-85757 Karlsfeld
DePuy Mitek – Johnson & Johnson Medical GmbH	D-22844 Norderstedt
Karl Storz GmbH & Co. KG	D-78532 Tuttlingen
KOMET MEDICAL/BRASSELER	D-32657 Lemgo
medi GmbH & Co. KG	D-95448 Bayreuth
ORMED.DJO (ORMED GmbH)	D-79100 Freiburg
ReGen Biologics AG	CH-6340 Baar
Smith & Nephew GmbH	D-22761 Hamburg

FÖRDERNDE FIRMEN DER AGA/PATRONS OF THE AGA

PLATIN

DePuy Mitek – Johnson & Johnson Medical GmbH	D Norderstedt
medi GmbH & Co. KG	D Bayreuth
ORMED.DJO (ORMED GmbH)	D Freiburg
Smith & Nephew GmbH	D Hamburg

GOLD

Arthrex GmbH	D Karlsfeld
Karl Storz GmbH & Co. KG	D Tuttlingen
Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH	D Duderstadt

SILBER

Anklin AG	CH Binningen
ArthroCare (Deutschland) AG	D Remscheid
Resoimplant GmbH	D Regensburg

BRONZE

Aesculap AG	D Tuttlingen
Arthro Kinetics Biotechnology GmbH	A Krems
Bio Tissue Technologies GmbH	D Freiburg
co.don AG	D Teltow
ConMed Linvatec Deutschland GmbH	D Groß-Gerau
Dannewitz GmbH & Co.	D Gelnhausen
Fresenius Kabi Deutschland GmbH	D Bad Homburg
Karl Storz Endoskop Austria GmbH	A Wien
ReGen Biologics AG, Appenzell	CH Baar/ZG
Richard Wolf GmbH	D Knittlingen
Spectromed GmbH	A Laßnitzhöhe
Stryker GmbH & Co. KG	D Duisburg
TRB Chemedica AG	D Haar

AGA-SPONSORING-PROGRAMM

Die Bewerbungsunterlagen
senden Sie bitte an das:

AGA-Sekretariat Wien

Eva Maria Pinz

Porzellangasse 8/23

A-1090 Wien

Tel: +43-1-407 64 32

Fax: +43-1-253 30 33 – 9035

e-mail: eva-maria.pinz@chello.at

Weitere Informationen
zu den Sponsoring-Programmen
der AGA finden Sie
auf der AGA Web-Seite:
www.aga-online.de

AGA-Sponsoring-Programm für AGA-Mitglieder

1. Minstdauer 4 Wochen
2. Studienort frei wählbar
3. Unterstützung:

Nach persönlicher Organisation zwischen dem Stipendiaten und dem Leiter des Ausbildungszentrums kann mittels beiliegender Studienbeschreibung um eine Unterstützung aus dem Studienfond der AGA in Höhe von maximal 1.400,- Euro angesucht werden.

AGA-Fellowship Sponsoring für Nichtmitglieder

1. Dauer des Studienaufenthaltes:
2 bis 4 Wochen
2. Studienort:
Der Studienort kann frei gewählt werden und innerhalb der 4 Wochen auf 2 Studienplätze aufgeteilt werden.
3. Ausbildungsort:
Der Ausbildungsort ist an einem Arthroskopiezentrum bei einem der AGA-Mitglieder.
4. Der Studienleiter muss AGA-Instruktor sein.
5. Unterstützung:

Nach persönlicher Organisation zwischen dem Stipendiaten und dem Leiter des Ausbildungszentrums kann mittels beiliegender Studienbeschreibung um eine Unterstützung von 280,- Euro bis maximal 1.000,- Euro angesucht werden.





AGA-MITEK SCHULTERARTHROSKOPIE FELLOWSHIP

Ausschreibung des

AGA-MITEK Schulterarthroskopie Fellowship 2010

1 Jahr Aufenthalt bei Dr. Laurent Lafosse in Annecy

Beginn: Herbst 2010

Art der Tätigkeiten:

- Mitarbeit in der Sprechstunde,
- aktive Teilnahme am Operationsprogramm
- Mitarbeit an wissenschaftlichen Projekten

Kriterien:

- Assistenzarzt oder Facharzt für Orthopädie / Traumatologie
- Schwerpunktgebiet Schulterchirurgie / Arthroskopie
- OP Katalog
- AGA Mitgliedschaft seit mindestens 3 Jahren
- abgeschlossene Promotionsarbeit
- mindestens 3 Vorträge oder Publikationen zu arthroskopischen Schulterthemen
- Aktivitäten in der AGA (Kongress, Kurse)
- Empfehlung durch einen von der AGA anerkannten Instruktor
- Beurteilung des Klinikchefs
- Aktive Sprachkenntnisse der französischen Landessprache

Die Reise- und Aufenthaltskosten werden von der Firma MITEK mit 30.000,- Euro gesponsert.

Eine Auslandsrankenversicherung ist vom Fellow selbst abzuschließen.

Das Bewerbungsschreiben mit Zielvorstellungen sowie Ihre Unterlagen (Lebenslauf mit Passbild, Medizinische Laufbahn, OP Katalog)

senden Sie bitte an das:

AGA-Sekretariat Wien

Eva Maria Pinz

Porzellangasse 8/23

A-1090 Wien

Tel: +43-1-407 64 32

Fax: +43-1-253 30 33 – 9035

e-mail: aga-online@chello.at

Anmeldeschluss: **31. 12. 2009**

Die Ausschreibung finden Sie auf der AGA-Web Seite:

www.aga-online.de

www.depuymitek.com



TRAVELLING FELLOWSHIP



Ihr Bewerbungsschreiben
(Lebenslauf mit Passbild,
Medizinische Laufbahn,
OP Katalog,
mit Zielvorstellung
in englischer Sprache
senden Sie bitte an das:

AGA-Sekretariat Wien

Eva Maria Pinz

Porzellangasse 8/23

A-1090 Wien

Tel: +43-1-407 64 32

Fax: +43-1-253 30 33 – 9035

e-mail: aga-online@chello.at

Anmeldeschluss: 31. 12. 2009

European Arthroscopy Fellowship 2010

In Zusammenarbeit mit den Arthroskopiegesellschaften der Länder Frankreich, Italien und Spanien unterstützt die AGA (Deutschsprachige Arbeitsgemeinschaft für Arthroscopie) ein **Travelling Fellowship** und möchte den Erfahrungsaustausch, die Kommunikation und Zusammenarbeit zwischen den Ländern fördern.

Je eine junge Kollegin oder ein junger Kollege aus den einzelnen Ländern und dem deutschsprachigen Raum (Deutschland/Österreich/Schweiz) erhalten die Möglichkeit gemeinsam innerhalb von 21 Tagen Arthroskopiezentren in Frankreich, Deutschland, Österreich, der Schweiz, Italien und Spanien zu besuchen.

Die **Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH** übernimmt die **Reise- und Hotelkosten** (Economy Flug oder Zugfahrt) des AGA Fellows.

Reisezeit: Oktober 2010

Kriterien:

- Assistenzarzt oder Facharzt für Orthopädie/Traumatologie
- Schwerpunktgebiet arthroskopische Chirurgie (mind. 100 arthroskopische Operationen)
- AGA Mitgliedschaft seit mindestens 2 Jahren
- abgeschlossene Promotionsarbeit
- mindestens 3 Vorträge oder Publikationen zu arthroskopischen Themen
- Empfehlung durch einen von der AGA anerkannten Instruktor
- Aktivitäten in der AGA (Kongress, Kurse)

Der Vorstand der AGA entscheidet über die Auswahl der Bewerber.

Die Deutschsprachige Arbeitsgemeinschaft für Arthroscopie (AGA) dankt der Firma **Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH**, D-Duderstadt für das Sponsoring der Reise- und Aufenthaltskosten des AGA-Fellows.



Otto Bock
QUALITY FOR LIFE



Ausschreibung des

AGA-AIRCAST Pittsburgh-Clinical-Fellowship 2011

Aufenthalt: 6 Wochen

Orthopaedic Sports Medicine, Knee and Shoulder Surgery

Ort: University Pittsburgh School of Medicine

Department of Orthopedic Surgery

Chairman: Freddie H. Fu, M.D., D. Sci. (Hon)

Das klinische Fellowship umfasst die Hospitation von Operationen bei Prof. Fu, Prof. Harner und Prof. Rodosky. Des Weiteren können die Operationen der gesamten Orthopädischen Abteilung mit zahlreichen Spezialisten verfolgt werden. Die Fellows besuchen die morgendlichen Weiterbildungen der Klinik und nehmen an den Gastvorlesungen teil. Außerdem eröffnet sich die Möglichkeit, die Forschungsschwerpunkte der an die Klinik für Orthopädie angeschlossenen Labore kennen zu lernen. Die Forschungsschwerpunkte bilden die Biomechanik, Bewegungsanalysen zur Untersuchung der Gelenkinematik, Propriozeptionsstudien, diverse Bewegungsanalysen, Knorpelforschung und Stammzellforschung im Bereich des Bewegungsapparates.

Kriterien:

- Assistenzarzt oder Facharzt für Orthopädie/Traumatologie
- Schwerpunktgebiet Arthroskopie/Sporttraumatologie
- AGA Mitgliedschaft seit mindestens 3 Jahren
- abgeschlossene Promotionsarbeit
- OP-Katalog
- mindestens 3 Vorträge zu arthroskopischen Themen
- Aktivitäten in der AGA (Kongress, Kurse)
- Empfehlung durch einen von der AGA anerkannten Instruktor

Der Aufenthalt wird von der Firma AIRCAST/DJO gesponsert. Die Unterkunft wird vom Sponsorgeld bezahlt. Eine Auslandsrankenversicherung ist vom Fellow selbst abzuschließen.

PITTSBURGH-CLINICAL-FELLOWSHIP

Das Bewerbungsschreiben mit Zielvorstellungen in englischer Sprache sowie Ihre Unterlagen (Lebenslauf mit Passbild, Medizinische Laufbahn, OP Katalog) senden Sie bitte an das:
AGA-Sekretariat Wien
Eva Maria Pinz
Porzellangasse 8/23
A-1090 Wien
Tel: +43-1-407 64 32
Fax: +43-1-253 30 33 - 9035
e-mail: aga-online@chello.at

Anmeldeschluss: **31. 3. 2010**

Weitere Information unter:
www.orthonet.pitt.edu



AIRCAST

ORAMED.DJO

AGA-SMITH & NEPHEW SHOULDER FELLOWSHIP



Das Bewerbungsschreiben
mit Zielvorstellungen
in englischer Sprache
sowie Ihre Unterlagen
(Lebenslauf mit Passbild,
Medizinische Laufbahn,
OP Katalog)
senden Sie bitte an das:

AGA-Sekretariat Wien
Eva Maria Pinz
Porzellangasse 8/23
A-1090 Wien
Tel: +43-1-407 64 32
Fax: +43-1-253 30 33 – 9035
e-mail: aga-online@chello.at

Anmeldeschluss: **31. 3. 2010**

Ausschreibung des **AGA-Smith & Nephew – Shoulder Fellowship 2011**

Reisezeit 4 Wochen

Programm: mehrtägige Hospitationen bei nordamerikanischen Schulterexperten

Kriterien:

- Assistenzarzt oder Facharzt für Orthopädie/Traumatologie
- Schwerpunktgebiet Schulterchirurgie/Arthroskopie
- OP Katalog
- AGA Mitgliedschaft seit mindestens 3 Jahren
- abgeschlossene Promotionsarbeit
- mindestens 3 Vorträge oder Publikationen zu arthr. Schulterthemen
- Aktivitäten in der AGA (Kongress, Kurse)
- Empfehlung durch einen von der AGA anerkannten Instruktor

Die **Reisekosten und der Aufenthalt** werden von der Firma **Smith & Nephew GmbH** gesponsert.
Eine Auslandsrankenversicherung ist vom Fellow selbst abzuschließen.



AGA-MEDI-AWARD

Der von der **medi GmbH & Co. KG**
für Mitglieder der deutschsprachigen Arbeitsgemeinschaft für Arthroskopie (AGA) gestiftete
AGA-medi-Award 2011

kommt im Jahre 2011 zur Verleihung.

Der Preis wird an die beste eingereichte wissenschaftliche Arbeit zum Thema

- Behandlung von Gelenksverletzungen im Sport
- Rehabilitation nach arthroskopischen Eingriffen
- Orthopädietechnische Hilfsmittel zur Nachbehandlung
- Orthopädietechnische Hilfsmittel zur Prävention

vergeben.

Die Arbeit muss in englischer Sprache verfasst sein und darf noch nicht veröffentlicht sein. Wiedervorlage ist ausgeschlossen. Die Arbeit soll als Manuskript entsprechend den Kriterien des Journals eingereicht werden. Bei der Verleihung sind die Statuten über die Teilnahme verbindlich.

Der Forschungspreis ist mit 15.000,- Euro dotiert.

Die eingereichten Arbeiten werden einer Prüfungskommission vorgelegt, die die Beurteilung nach den in den Statuten festgelegten Kriterien vornimmt. Über die Verleihung entscheidet der Vorstand mit einfacher Mehrheit. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die beste Arbeit wird von einem Gremium ausgewählt. Diese Arbeit wird in einem von der AGA definierten Journal veröffentlicht. Im Rahmen des AGA-Kongresses wird der Preis übergeben. Der Verfasser erhält 5 bis 10 Minuten Redezeit zur Präsentation der Arbeit.

Zur Teilnahme berechtigt sind ausschließlich Mitglieder der deutschsprachigen Arbeitsgemeinschaft für Arthroskopie (AGA).

Die Arbeit ist
per E-Mail einzureichen im:
AGA-Sekretariat Wien
Eva Maria Pinz
Porzellangasse 8/23
A-1090 Wien
Tel: +43-1-407 64 32
Fax: +43-1-253 30 33 – 9035
e-mail: eva-maria.pinz@chello.at

Letzter Einreichungstermin ist
der **31. 3. 2011**
(Eingang im Sekretariat).

Die Ausschreibung finden Sie
auf der AGA-Web Seite:
www.medi.de
www.aga-online.de

Der **AGA-medi-Award 2009** wird
im Rahmen des AGA-Kongresses
am 17. September 2009
in Leipzig vergeben.

ORMED.DJO-Preis



Preisverleihung 2009 am
Research Day,
17. 9. 2009, 16:00–17:30
Raum 3

Das Research Komitee
der AGA entscheidet
am Ende des Research Days
über den Preisträger.

www.djortho.de



Erstmals 2009:

Das AGA Research Komitee freut sich, den von ORMED.DJO (ORMED GmbH) gestifteten Preis ankündigen zu können:

Der Preis für

**den besten Vortrag und die am besten aufgebaute Studie
am Research Day**

mit einem Gutschein für einen Hotel-Aufenthalt im Wert von 500,– Euro

wird am Research Day im Rahmen des AGA-Kongresses am 17. September 2009 in Leipzig erstmals vergeben.

Dieser Preis und das Catering am Research Day wird großzügigerweise von der Firma ORMED.DJO (ORMED GmbH) übernommen.

POSTER-PREIS DER SFA-STIFTUNG

Die Posteranmeldung erfolgt
über die AGA-Kongresswebseite:
www.aga-online.de

Preisverleihung 2009
am 19. 9. 2009, 10:30–12:00,
Saal 1

Die Stiftung zur Förderung der Arthroskopie (SFA) vergibt jedes Jahr zwei Preise für

das BESTE POSTER beim AGA Kongress

1. Preis für das beste Poster einer praxisorientierten Arbeit
1. Preis für das beste Poster einer forschungsorientierten Arbeit

Preisgeld je 1.500,– Euro



VORSTAND DER AGA/AGA BOARD

Präsident/President

Prof. Dr. med. Christian FINK
Sportsclinic Austria GmbH, A-Innsbruck

Vizepräsident/Vicepresident

PD Dr. med. Hermann MAYR
OCM-Klinik, D-München

Sekretär/Secretary

Prof. Dr. med. Andreas B. IMHOFF
Klinikum rechts d. Isar d. Technischen Universität, D-München

Kassier/Cashier

Dr. med. Christoph LAMPERT
Klinik für Orthopädische Chirurgie, CH-St.Gallen

Beisitzer/Assessor

Prim. Dr. med. Werner ANDERL
Krankenhaus der barmherzigen Schwestern, A-Wien
PD Dr. med. Roland BECKER
Städtisches Klinikum Brandenburg, D-Brandenburg
Prim.Univ.-Doz. Dr. Harald BOSZOTTA
Krankenhaus der barmherzigen Brüder, A-Eisenstadt
Dr. med. Eduard BUESS
Praxis „Shouldercare“, Klinik Engeried, CH-Bern
Dr. med. Heinz-Jürgen EICHHORN
Sporthopaedicum, D-Straubing

Dr. med. Matthias FLURY
Schulthess Klinik, CH-Zürich
Prof. Dr. med. Philipp LOBENHOFFER
Henriettenstiftung, D-Hannover
Prof. Dr. med. Wolf PETERSEN
Martin-Luther-Krankenhaus, D-Berlin

Vorstandsbeauftragte/Authorised person AGA board

Zeitschrift AOTS
Prof. Dr. med. Michael STROBEL
Sporthopaedicum, D-Straubing
Standespolitik
Dr. med. Emanuel INGENHOVEN
Praxisklinik Orthopädie, D-Neuss

Kontakt/Contact

Deutschsprachige Arbeitsgemeinschaft
für Arthroskopie – AGA
Porzellangasse 8/23
A- 1090 Wien
Tel.: +43 - 1 - 407 64 32
Fax: +43 - 1 - 253 30 33 - 9035
e-mail: aga-online@chello.at
<http://www.aga-online.de>

ALLGEMEINE INFORMATIONEN/GENERAL INFORMATION

Kongresshomepage

[Congress website](#)

www.aga2009.de

Veranstalter/Organizer

Intercongress GmbH

Veranstaltungsort/Congress venue

Congress Center Leipzig

Messe-Allee 1

04356 Leipzig

www.ccl-leipzig.de

Öffnungszeiten des Tagungsbüros

[Business hours](#)

Donnerstag/Thursday, 17. 9. 2009
11:00–19:00

Freitag/Friday, 18. 9. 2009
07:30–17:30

Samstag/Saturday, 19. 9. 2009
8:00–17:30

Öffnungszeiten der Industrieausstellung

[Opening hours exhibition](#)

Freitag/Friday, 18. 9. 2009
8:00–17:30

Samstag/Saturday, 19. 9. 2009
8:00–17:30

Kongresspräsidenten/Congress chairs

PD Dr. med. Hermann Mayr

OCM Klinik

Steinerstrasse 6

81368 München

Tel: +49 89 206082-103

Fax: +49 89 206082-335

Mail: h.mayr@aga-online.de

Prof. Dr. med. Wolf Petersen

Martin-Luther-Krankenhaus

Caspar-Theyß-Straße 27–31

14193 Berlin-Grünwald

Tel: +49 30 8955-0

Fax: +49 30 8955-2015

Mail: w.petersen@aga-online.de

Kongresssekretariat/Congress secretary

Dr. Thore Zantop (Kongresssekretär)

Klinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie

Universitätsklinikum Münster

Waldeyerstrasse 1

48149 Münster

Tel: +49 251 83-56301

Fax: +49 251 83-56318

Mail: thore.zantop@ukmuenster.de

PD Dr. Anke Bernstein (Kongresssekretärin)

Universitätsklinik für Orthopädie

MLU Halle-Wittenberg

Magdeburger Straße 22

06112 Halle (Saale)

Tel: +49 345 557-1328

Fax: +49 345 552-7896

Mail: anke.bernstein@medizin.uni-halle.de

Kongressorganisation

[Congress organization](#)

Intercongress GmbH

Katrin Volkland

Wilhelmstr. 7

65185 Wiesbaden

Tel.: +49 611 97716-0

Fax: +49 611 97716-16

E-Mail: aga@intercongress.de

Industrieausstellung

[Industrial Exhibition](#)

Intercongress GmbH

Silke Melzer

Wilhelmstr. 7

65185 Wiesbaden

Tel.: +49 611 97716-60

Fax: +49 611 97716-16

E-Mail: silke.melzer@intercongress.de

Mitgliedschaft in der AGA

Wichtige Informationen zur Mitgliedschaft in der AGA und die Aufnahmeformulare finden Sie im Internet unter www.aga-online.de.

Membership in the AGA

Important information concerning the membership in the AGA and the application forms can be found on www.aga-online.de.



Translation

All lectures presented in German language in the main lecture hall will be translated into English. Lectures presented in English will not be translated into German. Note: There will be no translation available in any other lecture hall/room except for Hall 1. Audio-receivers are available at the registration desk.



KONGRESSGEBÜHREN/CONGRESS REGISTRATION

TEILNAHMEGEBÜHREN KONGRESSKARTE 17. BIS 19. SEPTEMBER 2009

	AGA-Mitglied		Nichtmitglieder	
	Anmeldung bis 15. 8. 2009	Anmeldung ab 16. 8. 2009	Anmeldung bis 15. 8. 2009	Anmeldung ab 16. 8. 2009
Facharzt	100,- EUR	120,- EUR	160,- EUR	180,- EUR
Weiterbildungsassistent*	50,- EUR	70,- EUR	100,- EUR	120,- EUR
Physiotherapeuten/-innen*			50,- EUR	50,- EUR
Referent/Posterautor (1. Autor)/Vorsitzender	0,- EUR	0,- EUR	0,- EUR	0,- EUR

*Ermäßigung nur mit beigefügter Bescheinigung

REGISTRATION FEE CONGRESSCARD SEPTEMBER 17-19, 2009

	AGA-member		non-member	
	Registration until 15. 8. 2009	Registration from 16. 8. 2009	Registration until 15. 8. 2009	Registration from 16. 8. 2009
Medical specialist	100,- EUR	120,- EUR	160,- EUR	180,- EUR
Assistant doctor*	50,- EUR	70,- EUR	100,- EUR	120,- EUR
Speaker/Poster author (1st author)/chair	0,- EUR	0,- EUR	0,- EUR	0,- EUR

*Reduction with certificate only

Zertifizierung

Die Veranstaltung wird
wie folgt zertifiziert:

Schweiz:

16 Credits für Chirurgen
und Orthopäden

Österreich:

16 Credits für Unfallchirurgen
und Orthopäden

Deutschland:

Zertifizierung beantragt

CME

The congress will be
accredited as follows:

Switzerland:

16 Credits for Surgeons
and Orthopaedics

Austria:

16 Credits for Orthopaedics
and Traumatologists

Germany:

Accreditation in process

GET-TOGETHER/AGA-KONGRESSPARTY

Veranstaltungsort/Venue:

Congress Center,
vor den Sälen 1, 2 und 3

Zeit/Time:

20:00–21:00

Anmeldung/Registration:

Online unter

www.registration.intercongress.de

oder mit

beiliegendem Anmeldeformular

DONNERSTAG, 17. SEPTEMBER 2009

„Cheese and wine“

Get-Together-Party im Congress-Centrum

Zum Auftakt des Kongresses laden wir Sie herzlich zu einem kostenlosen Umtrunk und kleinen Snacks nach dem Motto „Cheese and Wine“ ein. Entspannen Sie nach dem ersten Kongresstag bei Jazz-Musik und guten Gesprächen mit Kollegen und Fachausstellern – willkommen in Leipzig!



Starting the congress, we are glad to invite you to a complimentary Get-Together-Party with cheese and wine.

Relax after the first day of the congress while listening to light jazz-music and talking with your fellow participants and exhibitors – welcome to Leipzig!



Werk II

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009

AGA-Kongressparty im Werk II

WERK II – dieser Name steht für eines der größten soziokulturellen Zentren Sachsens. Die Liegenschaft des ehemaligen VEB Werkstoffprüfmaschinen wurde von einer spannenden Mischung verschiedener künstlerisch tätiger Gruppen zur Kulturfabrik umgebaut. In der Halle A feiert die

AGA ihre Kongressparty!

Treffen Sie Ihre Kollegen in entspannter Atmosphäre bei einem zünftigen Weißbier, bevor Sie sich am Buffet stärken. Es wird eine „heiße“ Nacht mit Feuerkünsten und Lichtjonglage. Die „Hurricanes“ werden Sie zum Tanz mitreißen. Genießen Sie gepflegte Cocktails zu späterer

Lemmis
Lichtkeulenjonglage



Lemmis
Feuerschwingen

Stunde. Seien Sie dabei und sichern Sie sich rechtzeitig die begehrten Karten – wir freuen uns auf Sie!

Erfrischende Cocktails serviert Ihnen ab 22.00 Uhr **Firma Smith & Nephew** an ihrer Cocktailbar. Den Weißbierempfang übernimmt die **Firma medi**. Wir danken beiden Firmen für die Unterstützung!



FRIDAY, SEPTEMBER 18, 2009

AGA-Congress Party at Werk II

WERK II – this name stands for one of the largest socio-cultural centres within Saxony. The property of a former machinery was modified into a cultural factory comprising an exciting mixture of diverse creative groups. The congress party will be celebrated in Hall A!

Meet your colleagues in a relaxed atmosphere whilst having a traditional glass of wheat beer. Afterwards you may look forward to a delicious buffet. It's going to be a "hot" night with fire arts and light juggling. Besides, the sound of the "Hurricanes" will pull you straight on the dance floor. Later on you may enjoy tasty cocktails. Be

part of this extraordinary event and reserve the popular tickets as soon as possible – we are looking forward to welcoming you!

Refreshing cocktails will be served by **Smith & Nephew** at their cocktail bar starting at 10 pm. The welcome drink with wheat beer will be provided by **medi**. We would like to thank both companies for their support.



Veranstaltungsort: Halle A im Werk II,
Kochstr. 132, Leipzig

Bustransfer: 20:00 ab Congress Center Leipzig
20:10 ab Hotel Westin, Gerberstr. 15, Leipzig

ÖPNV: Straßenbahnlinien 9, 10 und 11
bis Haltestelle Connewitzer Kreuz

Einlass: ab 20:30 Uhr

Kosten pro Person: 50,-/60,- EUR pro Person
(inkl. Bustransfer, Buffet, Getränke und
Entertainment)

Rückfahrt: in Eigenregie (Taxis fahren vor; ÖPNV
s.o.)

Anmeldung: online unter

www.registration.intercongress.de

oder mit beiliegendem Anmeldeformular

Location: Hall A at Werk II, Kochstr. 132, Leipzig

Bus transfer:

8:00 pm from Leipzig Congress Centre

8:10 pm from Hotel Westin, Gerberstr. 15, Leipzig

Public transportation:

Tramline 9, 10 and 11 to "Connewitzer Kreuz"

Entrance: From 8:30 pm

Price per person: 50,-/60,-EUR (incl. bus transfer,
buffet, drinks and entertainment)

Return: Own responsibility (taxi drive up; public
transportation s.a.)

Registration: Online via

www.registration.intercongress.de

or via the enclosed registration form

LEIPZIG-TIPPS



„Mein Leipzig lob' ich mir! Es ist ein klein Paris und bildet seine Leute ... “

Goethe (Faust I, Auerbachs Keller)

Ein Besuch in Leipzig wird Sie überzeugen. Eine faszinierende Großstadt, die Geschichte und Moderne, Kultur, Wandel und Zeitgeist vereint. Leipzig ist Messe- und Handels-, Buch- und Musikstadt, 1989 Zentrum des friedlichen Widerstandes und eine Stadt der Bildung und Wissenschaft. Johann Sebastian Bach hat 27 Jahre in Leipzig gewirkt. In der Region Leipzig finden sich zahlreiche historische Orgeln, auf denen Bach gespielt hat. Auch Telemann, Schumann, Wagner, Mendelssohn-Bartholdy und viele andere haben in Leipzig ihre musikalischen Spuren hinterlassen.

Leipzig hat sich als Messe- und Kongressstandort etabliert und präsentiert sich in diesen Tagen lebendiger als jemals zuvor. Die Stadt bietet eine herrliche Mischung aus Kultur, Sport und Nightlife, so dass jeder Besucher auf seine Kosten kommt.

„I love my Leipzig! It is a small Paris and educates its people ... “

Goethe (Faust I, Auerbachs Cellar)

Visiting Leipzig will convince you. This fascinating metropolis unifies history and modern spirit, culture, change and zeitgeist. Leipzig is exhibition centre, trading town, and city of books, music, education and science. And it was a centre of peaceful opposition in 1989.

Johann Sebastian Bach affected the city for over 27 years. Various historic organs, on which Bach played at that time, can be found in the region of Leipzig. Telemann, Schumann, Wagner, Mendelssohn-Bartholdy, and many more also left their musical marks in Leipzig.

Leipzig has established itself as exhibition and congress site and is now presenting itself more vital than ever before. The city offers an exquisite composition of culture, sports and nightlife so that every visitor will enjoy his stay.



200. Geburtstag Felix Mendelssohn Bartholdy: Mendelssohn-Festtage 2009
200th Anniversary of Felix Mendelssohn Bartholdy: Mendelssohn-Days 2009



Bach-Stadt

Den Namen verdankt die Stadt dem Wirken J. S. Bachs als „Director musices lipsiensis“ und Thomaskantor von 1723-1750 und der Pflege seines Erbes durch das Bach-Archiv mit Bach-Museum, den Thomanerchor, das Gewandhausorchester...

City of Bach

The city owes its name the achievements of J. S. Bach as “Director musices lipsiensis” and Thomaskantor from 1723 to 1750 as well as the maintenance of his heritage by means of the Bach archives including museum, Thomanerchor, Gewandhausorchester, ...



Gewandhausorchester und Gewandhaus zu Leipzig

Gewandhausorchester und Gewandhaus zu Leipzig tragen seit über 250 Jahren zur Pflege und Entwicklung klassischer Musik bei, sind ein Inbegriff für die Stadt und heute weltberühmt. Gewandhauskapellmeister ist der internationale Stardirigent Riccardo Chailly. Das Gewandhausorchester spielt im Gewandhaus ebenso wie in den Vorstellungen im Opernhaus und zu den Aufführungen der Bach-Kantaten gemeinsam mit dem Thomanerchor in der Thomaskirche.

Gewandhausorchester and Gewandhaus Leipzig

Gewandhausorchester and Gewandhaus are supporting the preservation and development of classic music for now over 250 years. Hence, they are an epitome of the city and nowadays worldwide renowned. Leader of the Gewandhaus orchestra is the world-famous conductor Riccardo Chailly. The orchestra performs at the Gewandhaus as well as in the opera house and within the scope of Bach performances together with Thomanerchor in the Thomaskirche.



Goethe und Auerbachs Keller

Goethe selbst studierte in Leipzig 1765-1768. Der Auerbachs Keller ist durch die Szene „Auerbachs Keller in Leipzig“ in seinem Nationaldrama „Faust“ heute ein weltbekanntes Lokal

Goethe and Auerbachs Keller

Goethe himself studied in Leipzig from 1765–1768. Due to the scene “Auerbachs Keller in Leipzig” in his drama “Faust” the cellar is nowadays world-renowned



Zum Arabischen Coffe Baum

Das älteste erhaltene, durchgängig betriebene Café-Restaurant Europas dokumentiert heute als Restaurant, Café und Museum die sprichwörtliche Liebe der „Kaffeesachsen“ zu dem heißen Getränk



Zum Arabischen Coffe Baum

The oldest maintained, continuous run coffee-restaurant of Europe is located in Leipzig and is called “Zum Arabischen Coffe Baum”. Being restaurant, café and museum at the same time, it nowadays symbolises the fondness of the locals – known as “Kaffeesachsen” (Coffee Saxons) – for the hot beverage.

Zoo Leipzig

Der Zoo Leipzig – einer der ältesten und artenreichsten Zoos der Welt und die beliebteste Freizeiteinrichtung Leipzigs – hier finden Sie die weltgrößte Menschenaffenanlage „Pongoland“, die Löwensavanne „Makasi Simba“, eine Lippenbärenschlucht, eine Tiger-Taiga, eine Afrika-Savanne ...

Zoo Leipzig

Zoo Leipzig – one of the oldest and speciose zoological garden in the world and the city's most popular recreational facility. You may look forward to “Pongoland”, the world-largest complex for great apes, the lion's savannah “Makasi Simba“, a Tiger-Taiga, an African savannah, ...



Wir nennen es komplett

Sie nennen es genial



Das **GENIUS Konzept** umfasst

- GENIUSdrive Shaversystem: Konsole, Handstück, Fußschalter
- GENIUS Shaver Blades: aufbereitbar nach DIN ISO 17664
- GENIUSadapter: für die sichere validierte Wiederaufbereitung der Shaver
- GENIUSCheckliste: für die richtige Kontrolle der Shaver in der ZSVA
- GENIUSbox: für den sicheren Transport der Shaver

Genial, weil Sie solch ein Gesamtangebot nur einmal in der Arthroskopie erleben: bei KOMET MEDICAL!

© 03/2009 - BRM/D - 404666/0



KOMET MEDICAL
surgical power accessories

TOURENPROGRAMM



Treffpunkt/Ende: Lobby des

Westin Hotels,

Gerberstr. 15, Leipzig

ÖPNV: Straßenbahnlinien 1, 3, 4,

7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15;

Haltestelle Goerdelerring

Dauer: 10:30–12:30

Kosten pro Person: 12,- Eur

(inkl. Führung und Eintritt in die Thomaskirche)

Mindestteilnehmer: 10 Personen

Anmeldung: online unter

www.registration.intercongress.de

oder mit beiliegendem

Anmeldeformular

Meeting point/end: Lobby Westin

Hotels, Gerberstr. 15, Leipzig

Public transportation:

Tramlines 1, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11,

13, 14, 15 to "Goerdelerring"

Duration: 10:30 am – 12:30 pm

Price per person:

12,- Eur (incl. guide and entrance to Thomaskirche)

Min. no. of participants:

10 people

Registration: online via

www.registration.intercongress.de

or via the enclosed registration form

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009

Tour 1: „Geschichten statt Geschichte“ – Die etwas andere Führung durch Leipzig

Anekdoten und Legenden aus der Stadtgeschichte werden während dieses Rundganges mit einem Augenzwinkern präsentiert.

Wissen Sie, warum der Hauptbahnhof zwei Hälften hat? Oder kennen Sie die pikante Geschichte, die sich um den Mendebrunnen rankt? Warum ist die Manteltasche am Bachdenkmal nach außen gekrempelt? Wie kommt ein Grönländer nach Leipzig? Woher kommt der Begriff „Kaffeesachse"? Und was hat es mit Shakespeares Strümpfen auf sich? Diesen und anderen Fragen gehen wir nach. Wenn Sie also die Stadt auf amüsante Weise entdecken wollen, ist diese Tour genau die Richtige für Sie.

FRIDAY, SEPTEMBER 18, 2009

Tour 1: "Stories behind history" – A different tour through Leipzig

Anecdotes and legends of the city's history will be presented in a charming, not too earnest, way.

Do you know why the main station disposes of two shares? Or have you heard of the delicate story about the Mende fountain? Why is the coat pocket at the Bach monument turned inside out? How comes a Greenlander to Leipzig? Wherefrom comes the term "Kaffeesachse" (Coffee Saxon)? And what is it all about Shakespeare's socks? During this tour we will look into these and further fascinating questions.

So if you are interested in exploring the city in an enjoyable and amusing way, this tour is the perfect choice!



SAMSTAG, 19. SEPTEMBER 2009**Tour 2: Führung im GRASSI-Museum**

Seit der Wiedereröffnung des Museums 2007, nach seiner umfassenden Sanierung und Modernisierung,

stehen die ersten 30 Räume für den umfassenden Ausstellungsrundgang „Antike bis Historismus“ der neu konzipierten Ständigen Ausstellung wieder zur Verfügung. Auf rund 2000 qm lädt das Museum ein zu einer Reise durch 2500 Jahre Kunst- und Kulturgeschichte, die Sie begeistern wird.

Mit seinem erstrangigen Sammlungsbestand reiht sich das Museum weltweit unter die führenden Museen für Angewandte Kunst ein. Neben den klassischen Sammlungsbereichen Keramik, Porzellan, Glas, Gold- und Silberarbeiten, Zier- und Gebrauchszinn, Schmiedeeisen, Plastiken aus Holz und Stein, Möbel und Holzgerät, Münzen, Medaillen und Plaketten verfügt das Haus über eine besonders umfangreiche Textilsammlung mit einem breiten Spektrum von frühen koptischen Geweben bis hin zu Bauhausstoffen und zeitgenössischen Textilien. Profilbestimmende Sammlungsschwerpunkte in nahezu allen Sparten bilden Jugendstil, Art déco und Funktionalismus. Kunsthandwerk und Design des 20. Jahrhunderts repräsentieren weitere zentrale Sammlungsbe-
reiche.

Ein Großteil der Sammlungen geht auf Schenkungen und Stiftungen von Leipziger Bürgern und anderen Donatoren zurück.

SATURDAY, SEPTEMBER 19, 2009**Tour 2: Exploring GRASSI Museum**

The museum was reopened in 2007 after an extensive renovation and modernisation. The first 30 rooms now accommodate the extensive circuit “Antike bis Historismus” (Antiquity to Historism) as a part of the newly conceived permanent exhibition. 2,500 years of Art and Cultural History displayed on approximately 2,000 m² invite you to an inspiring and fascinating journey.

With its first-class collection of diverse artefacts, the museum belongs to the leading museums for Applied Arts worldwide. In addition to its classic collection of ceramic, porcelain, glass, gold- and silverworks, wrought iron, furniture, coins and medals, the museum disposes of a considerable textile assortment including a broad spectrum ranging from early Coptic cloth to contemporary textiles. Art Nouveau, Art Déco and Functionalism represent the focus in almost every section. Besides, craftwork and design of the 20th century form further central segments.

Most of the collectables are donations from the city's citizens and others.

Treffpunkt/Ende:

Eingangshalle des GRASSI-Museums,
Johannisplatz 5–11, Leipzig

ÖPNV: Linien 4, 7, 12, 15 Haltestelle
Johannisplatz

Dauer:

10:30 – 12:00

Kosten pro Person: 12,- Eur

(inkl. Führung und Eintritt)

Mindestteilnehmer: 10 Personen

Anmeldung: online unter

www.registration.intercongress.de
oder mit beiliegendem Anmeldefor-
mular

Meeting point/end:

Entrance hall GRASSI Museum,
Johannisplatz 5–11, Leipzig

Public transportation:

Tramlines 4, 7, 12, 15 to „Johannis-
platz“

Duration:

10:30 am – 12:00 pm

Price per person:

12,- Eur (incl. guide and entrance)

Min. no. of participants:

10 people

Registration: online via

www.registration.intercongress.de or
via the enclosed registration form

ANREISE ZUM CONGRESS CENTER LEIPZIG

1. Nahverkehr

Von Leipzig Hbf – S16 Richtung „Messegelände“ (Endhaltestelle)

Von Leipzig Hbf zum Bahnhof „Leipzig Messe“ mit der **Regionalbahn**, dann 3 Minuten Fußweg zum Leipziger „Busbahnhof Messe“, Umstieg in den Bus Linie 84 Richtung „BMW Werk“.

Fahrpläne und Tarife finden Sie unter: <http://www.lvb.de>

4-Tages-Kombiticket: Im Rahmen der Kongressanmeldung wird ab Juni 2009 ein 4-Tages-Kombiticket für die öffentlichen Verkehrsmittel in Leipzig angeboten werden. Der Preis pro Ticket beträgt 14,70 Eur. Das Ticket ist im Zeitraum vom 17.–20. 9. 2009 gültig und gilt als Verkehrsausweis bei den Mitgliedsunternehmen des Mitteldeutschen Verkehrsbundes (MVD). Das Ticket berechtigt zum Nutzen des Öffentlichen Personennahverkehrs (Straßenbahn, Bus, S-Bahn, Nahverkehrszüge (RE, RB, CX)) in den Zonen 110, 162 sowie 163. Die Verbindung zum Flughafen ist damit inkludiert.

2. Auto

Die **Autobahn A 14** (Dresden – Magdeburg – Hannover) führt direkt am Leipziger Messegelände entlang. Dort können Sie entweder die **Abfahrt „Messegelände“** oder die **Abfahrt „Leipzig Zentrum“** nutzen, die Sie noch direkter an das CCL heranführt.

10 Autominuten vom Messegelände entfernt kreuzt die A 14 die A 9 (München – Berlin).

Von der **Leipziger Innenstadt** ist das Messegelände mit dem Congress Center Leipzig über die **Bundesstraße B 2** in 15 Minuten zu erreichen.

Den **Anfahrtsplan** können Sie hier ansehen oder herunterladen:

Quelle: www.leipzig-messe.de

3. Flug

In nur 10 km Entfernung vom CCL liegt der Flughafen Leipzig-Halle.

Umfassend informieren können Sie sich auf der Webseite des Flughafens Leipzig/Halle (Allgemeines zum Flughafen mit den Flugverbindungen, An- und Abreise sowie weitere Dienstleistungen):

<http://www.leipzig-halle-airport.de/de/index.html>

Anreise in die Stadt Leipzig

Das Messe- und Handelszentrum Leipzig bündelt die aus allen Himmelsrichtungen verlaufenden Verkehrsverbindungen. Es gibt vielfältige Möglichkeiten Leipzig zu erreichen. Anreisebeschreibungen sind über die folgenden Links abrufbar:

- per **Bahn**:
http://www.leipzig.de/de/tourist/leipzig/lage/anreise_bahn/
- per **Auto**:
http://www.leipzig.de/de/tourist/leipzig/lage/anreise_auto/
- per **Flugzeug**:
http://www.leipzig.de/de/tourist/leipzig/lage/anreise_flug/
- Einen **Stadtplan** Leipzigs finden Sie hier:
<http://speedmap.lvz-online.de/LVZ/Leipzig/start.html>

Geländepläne

des Congress Centers Leipzig/Messe finden Sie unter www.leipzig-messe.de

HOW TO REACH THE CONGRESS CENTRE LEIPZIG

1. Public transport

From **Leipzig Main Train Station** take the **tram number 16** with direction “Messegelände” (final stop).

From **Leipzig Main Train Station** take the **regional train** to the Train Station “Leipzig Messe (Leipzig Fair)”, from there it is a 3 minutes walk to the Bus Station “Messe (Fair)“, take the bus number 84 with direction “BMW Werk” from the bus station “Messe (Fair)”.

Rates and timetables are available at: <http://www.lvb.de>

4-days ticket for public transport: When registering for the congress (starting in June 2009) you will have the opportunity to buy a 4-days ticket for the public transport in Leipzig. The price per ticket is Eur 14.70.

The ticket is valid from September 17–20, 2009 to use the public transport (tram, bus, regional trains (RE, RB, CX)) in the zones 110, 162, and 163. The transportation from/to the airport is included.

2. Car

The **motorway A 14** (Dresden – Magdeburg – Hannover) leads you directly to the Leipzig Congress Centre. You can either use the **exit “fair-ground“** or the **exit “Leipzig Zentrum“** (even closer to the CCL).

Only 10 minutes away from the CCL is the junction of the two motorways A 14 and A 9 (Munich – Berlin).

You can reach the CCL **from the city centre** within 15 minutes via the **federal road B 2**.

map: www.leipzig-messe.de

3. Plane

The airport Leipzig-Halle is located in 10 km distance of the CCL.

On the website of the airport Leipzig/Halle you can find general information about the airport, flight connections, arrival and departure times and other services.)

<http://www.leipzig-halle-airport.de/de/index.html>

How to reach Leipzig City

Leipzig has always been a centre of commerce and exhibitions. There are various possibilities to reach Leipzig. Directions can be downloaded by using the following links:

- By train
http://www.leipzig.de/de/tourist/leipzig/lage/anreise_bahn/
- By car
http://www.leipzig.de/de/tourist/leipzig/lage/anreise_auto/
- By plane http://www.leipzig.de/de/tourist/leipzig/lage/anreise_flug/
- A map of the city Leipzig can be downloaded here:
<http://speedmap.lvz-online.de/LVZ/Leipzig/start.html>

The plan

of the Congress Centre Leipzig can be downloaded:
www.leipzig-messe.de

KINDERBETREUUNG

Wann?

Donnerstag, 17. 9. 2009: 12:00–19:00

Freitag, 18. 9. 2009: 8:00–18:30

Samstag, 19. 9. 2009: 8:00–16:00

Wo?

Im Congress Center Leipzig (separater Raum)

Für wen?

Jungen und Mädchen im Alter von 1–10 Jahren

Zur weiteren Absprache melden Sie sich bitte bei:

Intercongress GmbH, Maria Brömsel,

Tel.: +49 611 97716–25, Fax: +49 611 97716-16,

Mail: maria.broemsel@intercongress.de

VERANSTALTUNGSTICKET DER DB

So viel können Sie mit dem speziellen Angebot in der 2. Klasse*** sparen:

von – nach (und zurück)	Normalpreis 2. Klasse	Angebot zum AGA-Kongress	Ersparnis
Nürnberg – Leipzig	122 Eur	99 Eur	23 Eur
Frankfurt – Leipzig	132 Eur	99 Eur	33 Eur
Hamburg – Leipzig	182 Eur	99 Eur	83 Eur
Köln – Leipzig	190 Eur	99 Eur	91 Eur



* Umtausch und Erstattung vor dem 1. Geltungstag 15 Eur, ab dem 1. Geltungstag ausgeschlossen.

** Telefonkosten aus dem Netz der Deutschen Telekom AG betragen 14ct/min. Die Hotline ist Montag bis Samstag von 8:00–21:00 erreichbar.

*** Preisänderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

Beim diesjährigen AGA-Kongress wird erstmalig eine Kinderbetreuung angeboten!

Im Preis von 5 Eur pro Kind/pro Stunde ist die Betreuung durch ausgebildete Erzieher, Nutzung des bereitgestellten Spielmaterials, Getränke und Snacks sowie Versicherungsschutz enthalten.

Da die Anzahl der Kinder pro Tag begrenzt ist, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie Ihren Kinderbetreuungswunsch bis spätestens 1. 9. 2009 anmelden.

Was wird geboten?

- Spiel-, Mal- und Bastelmaterial
- Betreuung durch ausgebildete Erzieher
- Getränke und gesunde, kindgerechte Snacks



Mit der Bahn für 99 Euro zum AGA-Kongress und zurück

Die Intercongress GmbH bietet Ihnen in Kooperation mit der Deutschen Bahn attraktive Sonderkonditionen zum AGA-Kongress.

Reisen Sie mit der Bahn entspannt und kostengünstig nach Leipzig. Schonen Sie Ihr Reisebudget und schützen Sie die Umwelt.

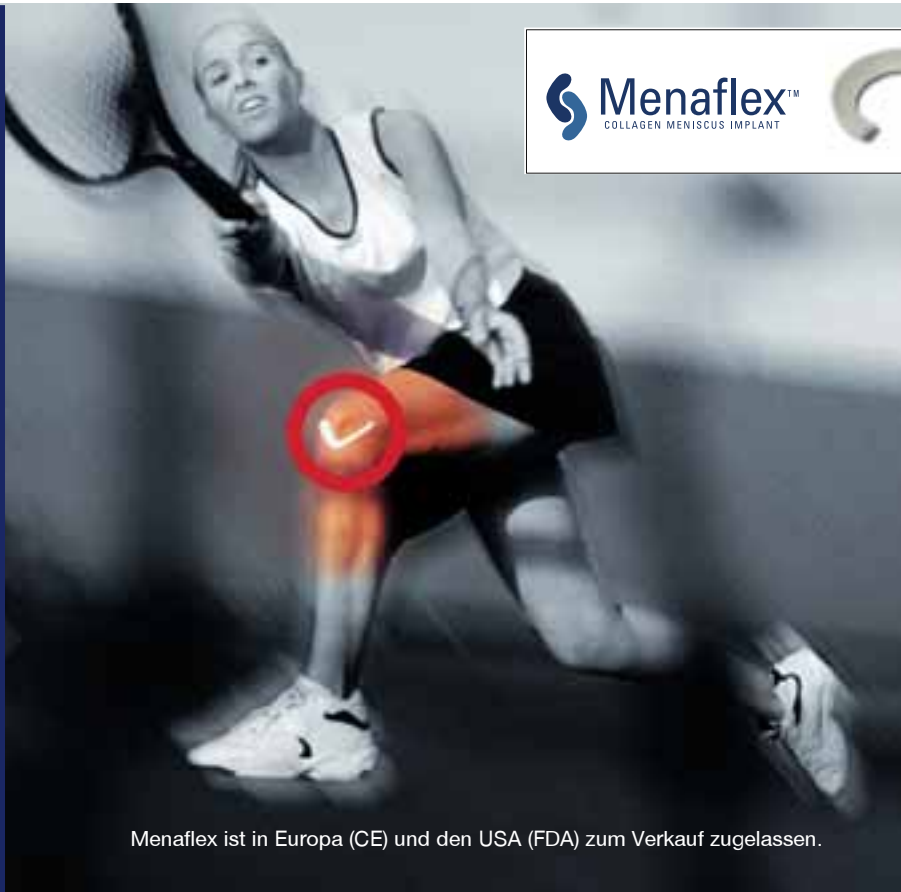
Der Ticketpreis* für die **Hin- und Rückfahrt** nach Leipzig beträgt:

- 2. Klasse 99,00 Euro
- 1. Klasse 159,00 Euro

Mit dem speziellen Angebot können alle Züge der DB genutzt werden, auch der ICE. Die Tickets gelten zwischen dem 15. und 21. September 2009.

Buchbar ist das Angebot ab 17. 3. 2009

unter der Hotline 01805 – 31 11 53** mit dem Stichwort: AGA-Kongress.



 **Menaflex™**
COLLAGEN MENISCUS IMPLANT



Klinische Langzeitergebnisse beweisen:

Menaflex-Implantate aus resorbierbarem Kollagen fördern die Bildung von körpereigenem, meniskusähnlichem Gewebe nachhaltig. In Verbindung mit der umfassenden Rehabilitation kann die volle Beweglichkeit wie vor der Verletzung erreicht werden – dauerhaft, schmerzfrei und mit voller Kniefunktion. Das verbessert die Lebensqualität der Patienten markant.



Menaflex ist in Europa (CE) und den USA (FDA) zum Verkauf zugelassen.

www.regenbio.com
inkl. Informationen zu
Operationstechnik und Ausbildung

ZIMMERBUCHUNG

Hotels

Für alle Kongressteilnehmer wurden Kontingente zu Sonderpreisen in den unten aufgeführten Hotels reserviert. Wir bieten mit diesen Abrufkontingenten allen Teilnehmern und Ausstellern die Möglichkeit, frühzeitig und direkt im Hotel ein Zimmer zu buchen. Bitte nehmen Sie Ihre Reservierung unter dem Stichwort „AGA 2009“ schriftlich direkt im Hotel vor. Eine frühzeitige Reservierung empfiehlt sich, da nach dem angegebenen Stichtag keine Unterbringung mehr garantiert werden kann.

Radisson SAS Hotel****	Einzelzimmer:	168,- Eur pro Zimmer/Nacht
Augustusplatz 5-6	Doppelzimmer:	197,- Eur pro Zimmer/Nacht
04109 Leipzig	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 2146 0	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 2146 815	Stichtag:	16. Juli 2009
E-Mail: info.leipzig@radissonsas.com	www.leipzig.radissonsas.com	
Marriott*****	Einzelzimmer:	150,- Eur pro Zimmer/Nacht
Am Hallischen Tor 1	Doppelzimmer:	169,- Eur pro Zimmer/Nacht
04109 Leipzig	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 9653 0	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 9653 999	Stichtag:	23. Juli 2009
E-Mail: monique.koning@marriott-hotels.com	www.marriott.de/hotels/travel/lejd-leipzig-marriott-hotel/	
Hotel im Sachsen Park****	Einzelzimmer:	110,- Eur pro Zimmer/Nacht
Walter-Köhn-Str. 3	Doppelzimmer:	135,- Eur pro Zimmer/Nacht
04356 Leipzig-Messe	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 5252 530	Buchungszeitraum:	16.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 5252 528	Stichtag:	19. August 2009
E-Mail: reservierung@sachsenparkhotel.de	www.sachsenparkhotel.de	
Renaissance Leipzig Hotel****	Einzelzimmer:	110,- Eur pro Zimmer/Nacht
Großer Brockhaus 3	Doppelzimmer:	120,- Eur pro Zimmer/Nacht
04103 Leipzig	Juniorsuite/EZ:	140,- Eur pro Zimmer/Nacht
Tel.: +49 341 1292 0	Juniorsuite/DZ	150,- Eur pro Zimmer/Nacht
Fax: +49 341 1292 800	Frühstück:	inklusive
E-Mail: renaissance.leipzig@renaissancehotels.com	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
www.renaissancehotels.com	Stichtag:	23. Juli 2009
Seaside Park Hotel Leipzig****	Einzelzimmer:	110,- Eur pro Zimmer/Nacht
Richard-Wagner-Str. 7	Doppelzimmer:	130,- Eur pro Zimmer/Nacht
04109 Leipzig	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 9852 0	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 9852 750	Stichtag:	6. August 2009
E-Mail: info@parkhotelleipzig.de	www.seaside-hotels.de	

NH Leipzig Messe****	Einzelzimmer:	89,- Eur pro Zimmer/Nacht
Fuggerstr. 2	Doppelzimmer:	103,- Eur pro Zimmer/Nacht
04158 Leipzig	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 5251 188	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 5251 300	Stichtag:	20. August 2009
E-Mail: reservation.nhleipzigmesse@nh-hotels.com	www.nh-hotels.de	
Holiday Inn Garden Court Leipzig City Centre***	Einzelzimmer:	89,- Eur pro Zimmer/Nacht
Kurt-Schumacher-Str. 3	Doppelzimmer:	99,- Eur pro Zimmer/Nacht
04105 Leipzig	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 1251 0	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 1251 100	Stichtag:	17. August 2009
E-Mail: info@hi-leipzig.de	www.holiday-inn.com/lej-cityctr	
Best Western Hotel Leipzig Airport-Messe****	Einzelzimmer:	86,- Eur pro Zimmer/Nacht
Haynaer Weg 15	Doppelzimmer:	106,- Eur pro Zimmer/Nacht
04435 Leipzig-Radefeld	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 342 0742 0	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 342 0742 400	Stichtag:	2. September 2009
E-Mail: info@hotel-leipzig.bestwestern.de	www.hotel-leipzig.bestwestern.de	
Achat Hotel Messe Leipzig***	Einzelzimmer:	85,- Eur pro Zimmer/Nacht
Salzhandelsstr. 2	Doppelzimmer:	99,- Eur pro Zimmer/Nacht
04158 Leipzig-Wiederitzsch	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 5246 0	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 5246 999	Stichtag:	24. Juni 2009
E-Mail: leipzig@achat-hotel.de	www.achat-hotel.de	
Vivaldi Hotel Leipzig***	Einzelzimmer:	75,- Eur pro Zimmer/Nacht
Wittenberger Str. 87	Doppelzimmer:	85,- Eur pro Zimmer/Nacht
04129 Leipzig	Frühstück:	inklusive
Tel.: +49 341 9036-0	Buchungszeitraum:	17.-19. 9. 2009
Fax: +49 341 9036-234	Stichtag:	3. August 2009
E-Mail: info@hotel-vivaldi.de	www.hotel-vivaldi.de	

Weitere Buchungen sind auch über das Hotelreservierungssystem HRS im Internet unter folgendem Link möglich:
http://www.hrs.de/web3/?client=de__intercongress

Hinweis:

Wir haben diese Kontingente eineinhalb Jahre vor dem Kongress für die zu diesem Zeitpunkt günstigsten Konditionen reserviert, um Ihnen die frühzeitige Buchung zu ermöglichen. Es kann aber durchaus sein, dass ein Hotel kurz vor dem Kongress Zimmer zu günstigeren Preisen als die o. g. anbietet. Es handelt sich dann z. B. um Restkontingente der Hotels, zurückgegebene Kapazitäten anderer Veranstalter oder Großabnehmer wie Fluglinien oder Reisebüros, die kurzfristig zu „Last-Minute“-Preisen auf den Markt kommen und auf deren Preisgestaltung wir keinen Einfluss haben.

ACCOMMODATION

Hotels

All participants get special rates when booking the hotels mentioned below. These reservations made by Intercongress give you the chance to make a direct booking at an early stage. To make a reservation, please contact the hotel directly and use the key-word "AGA 2009". Please be aware of the booking-deadline for every hotel, because there is no guarantee that the special rates are still available beyond this date.

Radisson SAS Hotel****	Single room:	168,- Eur per room/night
Augustusplatz 5-6	Double room:	197,- Eur per room/night
04109 Leipzig	Breakfast:	incl.
Phone: +49 341 2146 0	Booking time:	September 17-19, 2009
Fax: +49 341 2146 815	Deadline:	July 16, 2009
E-Mail: info.leipzig@radissonsas.com	www.leipzig.radissonsas.com	
Marriott*****	Single room:	150,- Eur per room/night
Am Hallischen Tor 1	Double room:	169,- Eur per room/night
04109 Leipzig	Breakfast:	incl.
Phone: +49 341 9653 0	Booking time:	September 17-19, 2009
Fax: +49 341 9653 999	Deadline:	July 23, 2009
E-Mail: monique.koning@marriott-hotels.com	www.marriott.de/hotels/travel/lejd-leipzig-marriott-hotel/	
Hotel im Sachsen Park****	Single room:	110,- Eur per room/night
Walter-Köhn-Str. 3	Doppelzimmer:	135,- Eur per room/night
04356 Leipzig-Messe	Breakfast:	incl.
Phone: +49 341 5252 530	Booking time:	September 16-19, 2009
Fax: +49 341 5252 528	Deadline:	August 19, 2009
E-Mail: reservierung@sachsenparkhotel.de	www.sachsenparkhotel.de	
Renaissance Leipzig Hotel****	Single room:	110,- Eur per room/night
Großer Brockhaus 3	Double room:	120,- Eur per room/night
04103 Leipzig	Juniorsuite/sr:	140,- Eur per room/night
Phone: +49 341 1292 0	Juniorsuite/dr:	150,- Eur per room/night
Fax: +49 341 1292 800	Breakfast:	incl.
E-Mail: renaissance.leipzig@renaissancehotels.com	Booking time:	17.-19.09.2009
www.renaissancehotels.com	Deadline:	July 23, 2009
Seaside Park Hotel Leipzig****	Single room:	110,- Eur per room/night
Richard-Wagner-Str. 7	Doppelzimmer:	130,- Eur per room/night
04109 Leipzig	Breakfast:	incl.
Phone: +49 341 9852 0	Booking time:	September 17-19, 2009
Fax: +49 341 9852 750	Deadline:	August 6, 2009
E-Mail: info@parkhotelleipzig.de	www.seaside-hotels.de	

NH Leipzig Messe****	Single room:	89,- Eur per room/night
Fuggerstr. 2	Double room:	103,- Eur per room/night
04158 Leipzig	Breakfast:	incl.
Phone: +49 341 5251 188	Booking time:	September 17–19, 2009
Fax: +49 341 5251 300	Deadline:	August 20, 2009
E-Mail: reservation.nhleipzigmesse@nh-hotels.com	www.nh-hotels.de	

Holiday Inn Garden Court

Leipzig City Centre***	Single room:	89,- Eur per room/night
Kurt-Schumacher-Str. 3	Double room:	99,- Eur per room/night
04105 Leipzig	Breakfast:	incl.
Phone: +49 341 1251 0	Booking time:	September 17–19, 2009
Fax: +49 341 1251 100	Deadline:	August 17, 2009
E-Mail: info@hi-leipzig.de	www.holiday-inn.com/lej-cityctr	

Best Western Hotel Leipzig Airport-Messe****

Haynaer Weg 15	Single room:	86,- Eur per room/night
04435 Leipzig-Radefeld	Double room:	106,- Eur per room/night
Phone: +49 342 0742 0	Breakfast:	incl.
Fax: +49 342 0742 400	Booking time:	September 17–19, 2009
E-Mail: info@hotel-leipzig.bestwestern.de	Deadline:	September 2, 2009
	www.hotel-leipzig.bestwestern.de	

Achat Hotel Messe Leipzig***

Salzhandelsstr. 2	Single room:	85,- Eur per room/night
04158 Leipzig-Wiederitzsch	Double room:	99,- Eur per room/night
Phone: +49 341 5246 0	Breakfast:	incl.
Fax: +49 341 5246 999	Booking time:	September 17–19, 2009
E-Mail: leipzig@achat-hotel.de	Deadline:	June 24, 2009
	www.achat-hotel.de	

Vivaldi Hotel Leipzig***

Wittenberger Str. 87	Single room:	75,- Eur per room/night
04129 Leipzig	Double room:	85,- Eur per room/night
Phone: +49 341 9036-0	Breakfast:	incl.
Fax: +49 341 9036-234	Booking time:	September 17–19, 2009
E-Mail: info@hotel-vivaldi.de	Deadline:	August 3, 2009
	www.hotel-vivaldi.de	

Further hotels can be booked online with the Hotel Reservation System (HRS):
http://www.hrs.de/web3/?client=de_intercongress

Note:

The special rates we offer you are negotiated one year in advance to enable an early booking. There might be the possibility that some hotels will offer better rates than the rates above. This could occur because of returned capacities or unsold rooms and cannot be influenced by us. Quantity buyers such as airlines, travel agencies or online companies probably have good rates as well, so please compare the prices.

27. KONGRESS DER DEUTSCHSPRACHIGEN ARBEITSGEMEINSCHAFT FÜR ARTHROSKOPIE (AGA)

21. Jahrestagung des
Bundesverbandes für ambulante
Arthroskopie (BVASK)



Zeit: 9. bis 11. September 2010

Ort: Hofburg Wien

Kongresspräsidenten:

Prim. Dr. Werner Anderl

Krankenhaus der Barmherzigen
Schwestern

Orthopädische Klinik

Stumpergasse 13

1060 WIEN

Österreich

Prim. Doz. Dr. Harald Boszotta

Krankenhaus der Barmherzigen
Brüder

Unfallchirurgie

Esterhazystrasse 26

7000 EISENSTADT

Österreich

www.aga2010.de



Themen:

- Das degenerative Gelenk – untere Extremität (Knie, Sprunggelenk, Hüfte)
- Rotatorenmanschette
- Meniskus



© Hofburg Vienna

Als Erster neue Wege gehen...



STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

THE DIAMOND STANDARD

KARL STORZ GmbH & Co. KG, Mittelstraße 8, D-78532 Tuttlingen/Deutschland, Telefon: +49 (0)7461 708-0, Fax: + 49 (0)7461 708-105, E-Mail: info@karlstorz.de
KARL STORZ Endoskop Austria GmbH, Landstraßer-Hauptstraße 148/1/G1, A-1030 Wien/Österreich, Tel.: +43/1/715 60470, Fax: +43/1/715 60479, E-Mail: storz-austria@karlstorz.at
www.karlstorz.com

MultiFire Scorpion™

Independently pass two FiberWire®
suture tails through tissue without
Scorpion removal

PassPort Button Cannula

Facilitates hands-free instrument
insertion and removal with a full
range of diameters and lengths



For more information go to:
<http://scorpion.arthrex.com>

© 2009, Arthrex Inc. All rights reserved.
U.S. PATENT NO. 6,716,234 and PATENTS PENDING

